



# Mitteilungsblatt

Herausgeber: Gemeinde Willstätt

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Der Bürgermeister der Gemeinde Willstätt, Tel. 078 5243-0

Verlag und Anzeigen:

ANB Reiff-Verlagsgesellschaft & Cie GmbH, Marlemer Str. 9,  
77656 Offenburg, Tel. 07 81/504 - 1455, Fax 504 - 1469

**WILLSTÄTT**  
Natürlich. Charmant. Lebendig.

Ortsteile: Eckartsweier  
Hesselhurst  
Legelshurst  
Sand

Jahrgang 2017

Freitag, 4. August 2017

Nummer 31

## 700 Jahre Eckartsweier – ein Hanauer Dorf hat gefeiert: Dankeschön Eckartsweier für das tolle Dorffest!

Mit einem fantastischen Dorffest, über das man noch lange sprechen wird, hat Eckartsweier am vergangenen Wochenende gemeinsam mit tausenden von Besuchern sein 700jähriges Jubiläum mehr als gebührend gefeiert.



29. + 30. Juli 2017

Ein herzliches Dankeschön geht an dieser Stelle an diese Stelle an alle, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben und natürlich an die unzähligen Besucher für ihr Kommen.

Ein besonderes Dankeschön dem Festkomitee, der Ortschaft, den Eckartsweierer Vereinen und Gruppen und Einwohnern für die Organisation, Vorbereitung und Durchführung des tollen und einmaligen Dorffestes.

*Ihr Bürgermeister Marco Steffens*



Impressionen vom Dorffest finden Sie im Innenteil auf den Seiten 6 bis 8 sowie im Internet unter [www.willstaett.de](http://www.willstaett.de) und [www.facebook.com/gemeinde.willstaett](https://www.facebook.com/gemeinde.willstaett).

### Sportfest TuS Legelshurst

Von Freitag 4. bis Montag 7. August 2017 findet das traditionelle Sportfest des TuS Legelshurst mit den Fußball-Dorfmeisterschaften statt. Weitere Infos auf Seite 20.

### Ausschreibung von Bauleistungen

Erweiterung Kindergarten „Kindertreff“ Willstätt:

- Zimmer- und Holzbauarbeiten
- Heizungs- und Sanitärarbeiten
- Elektroarbeiten

Weitere Infos auf Seite 4. Komplette Ausschreibung im Internet auf [www.willstaett.de](http://www.willstaett.de) oder [www.wro.de](http://www.wro.de).

### Stellenausschreibung

Die Gemeinde Willstätt sucht für die 3-gruppige Kinderkrippe „Zwergenhaus“ in Willstätt-Legelshurst eine Hauswirtschaftskraft. Weitere Infos auf Seite 4.

### Sperrung der Gemeindehallen

In der Sommerpause sind folgende Gemeindehallen für jeglichen Trainingsbetrieb gesperrt: Sander Halle, Schulturnhalle Sand, Waldseehalle Hesselhurst, Mehrzweckhalle Eckartsweier, Festhalle Legelshurst.

### Die Gemeinde im Internet

[www.willstaett.de](http://www.willstaett.de)

[www.facebook.de/gemeinde.willstaett](https://www.facebook.de/gemeinde.willstaett)

### Inhalt

Wichtige Telefonnummern	2
Amtliche Bekanntmachungen	3
Seniorenseite	10
Was sonst noch interessiert	12
Kirchliche Nachrichten	14
Vereinsnachrichten	19
Private Anzeigen	23



## WICHTIGE TELEFON-NUMMERN UND ADRESSEN

### Öffnungszeiten:

<b>Bürgerbüro:</b>	
Montag + Dienstag	08:00 – 12:00 Uhr 14:00 – 16:00 Uhr
Mittwoch	08:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag	08:00 – 18:30 Uhr
Freitag	07:00 – 12:00 Uhr
Telefon:	07852/43-0. Fax: 07852/43-183
E-Mail:	buergenbuero@willstaett.de

Gemeindeverwaltung, Am Mühlplatz 1, Willstätt,  
Tel. 07852/43-0, Fax 43-180

E-Mail: [gemeinde@willstaett.de](mailto:gemeinde@willstaett.de), Internet: [www.willstaett.de](http://www.willstaett.de)

Montag + Dienstag	8.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch	8.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag	8.00 - 12.00 Uhr (verlängert)
Freitag	8.00 - 12.00 Uhr

Ortsverwaltung Willstätt, Hauptstr. 59a,  
Tel. 07852/935751 oder 935972, Fax 935772  
E-Mail: [qv-willstaett@willstaett.de](mailto:qv-willstaett@willstaett.de)

Während der Urlaubszeit vom 31.07.2017 bis einschließlich  
14.08.2017 ist die Ortsverwaltung geschlossen.

Ortsverwaltung Sand, Rathausplatz 4,

Tel: 07852/7447, Fax 933813

E-Mail: [qv-sand@willstaett.de](mailto:qv-sand@willstaett.de)

Dienstag	geschlossen
Donnerstag	geschlossen

Ortsverwaltung Hesselhurst, Ortenaustr. 55,  
Tel. 07852/2339 oder 937832, Fax 937834

E-Mail: [qv-hesselhurst@willstaett.de](mailto:qv-hesselhurst@willstaett.de)

Am 8. und 10.08.2017 geschlossen.

Ortsverwaltung Eckartsweiler, Kehler Str. 26,

Tel. 07854/7111, Fax 985261

E-Mail: [qv-eckartsweiler@willstaett.de](mailto:qv-eckartsweiler@willstaett.de)

Von Montag, 31.07., bis Freitag, 11.08.2017, geschlossen.

Ortsverwaltung Legelshurst,

Tel. 07852/2244, Fax 6093

E-Mail: [qv-legelshurst@willstaett.de](mailto:qv-legelshurst@willstaett.de)

Montag bis Dienstag (Legelshurster Str. 50)	8.00 – 12.30 Uhr
Mittwoch	wegen Umzug geschlossen!
Donnerstag (Schierengstr. 2)	10.00-12.30 Uhr 14.00-16.30 Uhr
Freitag	8.00-12.30 Uhr

### Sprechstunden der Ortsvorsteher

Willstätt, Gabriele Ganz und Roland Göppert (stellv.

Ortsvorsteher), Tel. 07852/935751, Fax 935772:

Vom 01.08.2017 bis 05.09.2017 findet keine Ortsvorsteherin/Stellv.  
Ortsvorsteher Sprechstunde statt.

Sand, Ilse Türk, Tel. 07852/7447, Fax 933813:

Dienstag	14.00 - 16.30 Uhr
Donnerstag	erhältl.

Termine ansonsten nach Vereinbarung.

Hesselhurst, Volker Mehne, Tel. 07852/2339 o. 937832, Fax  
937834:

Am 10.08.2017 findet keine Sprechstunde statt.

Termine ansonsten nach Vereinbarung.

Eckartsweiler, Erich Nagel, Tel. 07854/7111 Fax 985261:

Montag	14.00 - 17.00 Uhr
Donnerstag	9.00 - 12.00 Uhr

Termine ansonsten nach Vereinbarung.

Legelshurst, Hans Fladt, Tel. 07852/2244, Fax 6093:

Donnerstag	17.00 - 19.00 Uhr
------------	-------------------

Termine ansonsten nach Vereinbarung.

### Notruf-Nummern

◆ **Polizei** 110

Diese bundeseinheitliche Notrufnummer bringt Sie direkt  
zur zuständigen Polizeidienststelle.

◆ **Feuerwehr** 112

Diese bundeseinheitliche Notrufnummer bringt Sie direkt  
zur zuständigen Feuerwehrleitstelle.

◆ **Rettungsdienst** 112

Diese Nummer führt Sie direkt Zur integrierten Leitstelle  
Ortenau.

◆ **Ärztlicher Bereitschaftsdienst** 116117

Hier rufen Sie an, wenn es Ihnen nicht gut geht, sie aber  
nicht akut erkrankt sind, und Ihr Hausarzt nicht  
erreichbar ist. (z.B. am Wochenende oder nachts)  
Weitere Infos und Einsatzzeiten im Internet unter  
[www.116117info.de](http://www.116117info.de).

◆ **Giftnotruf Freiburg** 0761/19240

Die Vergiftungs-Informationen-Zentrale Freiburg ist ein  
kostenfreier 24h Notfall- und Informations-Service für  
jeden der Informationen im Zusammenhang mit  
Vergiftungen und Drogen benötigt.

◆ **Tierärztlicher Notfalldienst**

Tierärztliche Klinik Hanauerland, Hauptstr. 186, Kehl  
(auch an jedem Wochenende) 07851/76278

Dr. med. vet. Grommelt, im Junkerörtel 4a, Kehl-Kork  
07851/8865830 oder 0172-3473005

◆ **Fleischbeschau** 07843/7513

Schlachtier- und Fleischbeschau und Trichinenschau in  
der Gesamtgemeinde Willstätt: Tierarzt Dr. Viktor  
Frühau, Amand-Goegg-Straße 2, 77871 Renchen

Strom	0800-7962787
Gas	0800-2767767
Trinkwasser	07852-2710
Bauhof Willstätt	07852-5034
Kanalisation/Abwasser	07852-1265
Kabel BW (Störungsfall)	01805-888150
TelefonSeelsorge Ortenau	0800-1110111 0800-1110222

Zuständig für die Gemeinde Willstätt:

**Polizeiposten Appenweiler**

Ortenauer Str. 40, 77767 Appenweiler

Tel. 07805/91570, Fax: 915719

E-Mail: [appenweiler.pw@polizei.bwl.de](mailto:appenweiler.pw@polizei.bwl.de)

Dienstzeiten: Montag – Freitag 6.30 – 19.30 Uhr,

In den übrigen Zeiten wenden Sie sich bitte an den  
Streifendienst des Polizeireviers Kehl: Tel. 07851/893-0

### Redaktion Mitteilungsblatt:

[ykb@willstaett.de](mailto:ykb@willstaett.de), Fax: 07852/43181

Frau Hoferer 07852/43108

Herr Hemler 07852/43110

Redaktionsschluss: Dienstag, 12.00 Uhr

Sollte die Zustellung des Mitteilungsblattes nicht  
funktionieren, wenden Sie sich bitte direkt an den  
REIFF Verlag KG in Offenburg.

Reklamationen können direkt an folgende  
gebührenfreie Service-Nummer gerichtet werden:  
Tel. 0800 / 5131313

**Notdienst der Apotheken****Freitag, 04.08., 8.30 - 8.30 Uhr**Stadt-Apotheke Rheinau, 77866 Rheinau,  
Rheinstraße 12, Tel. 07844/918178**Samstag, 05.08., 8.30 - 8.30 Uhr**Rohans Anker-Apotheke, 77694 Kehl, Rhein,  
Hauptstr. 43, Tel. 07851/2397, Fax 07851/481418**Sonntag, 06.08., 8.30 - 8.30 Uhr**Hanauer-Apotheke Kehl-Kork, 77694 Kehl, Rhein (Kork),  
Oberdorfstr. 25, Tel. 07851/74090, Fax 07851/740950**Montag, 07.08., 8.30 - 8.30 Uhr**Hanauerland-Apotheke, 77694 Kehl, Rhein,  
Hauptstr. 123, Tel. 07851/2342, Fax 07851 - 2924**Dienstag, 08.08., 8.30 - 8.30 Uhr**Storchen-Apotheke (ehemals Hirsch-Apotheke) 77694 Kehl,  
Rhein (Sundheim), Am Storchennest 16,  
Tel. 07851/2441, Fax 07851/1886**Mittwoch, 09.08., 8.30 - 8.30 Uhr**Iris-Apotheke, 77694 Kehl, Rhein (Marlen),  
Narzissenweg 1, Tel. 07854/7083, Fax 07854/985895**Donnerstag, 10.08., 8.30 - 8.30 Uhr**Lichtenberg-Apotheke, 77731 Willstätt,  
Hauptstr. 26, Tel. 07852/2272, Fax 07852/6008**Freitag, 11.08., 8.30 - 8.30 Uhr**Post-Apotheke, 77694 Kehl, Rhein,  
Hauptstr. 94, Tel. 07851/2033, Fax 07851/75789**Servicenummer für Apotheken-Notdienst**

Patienten, die eine Notdienst- oder Nachtapotheke suchen, können sich über die Telefonnummer (0800) 0 02 28 33 eine diensthabende Apotheke in ihrer Nähe benennen lassen. Der kostenlose Service der Bundesvereinigung Deutscher Apothekenverbände will die bereits seit Herbst 2008 bundesweit einheitliche Mobilfunknummer 2 28 33 (ohne Vorwahl, für maximal 69 Cent pro Minute), oder SMS mit "apo" an diese Nummer, ergänzen. Letzteres kostet 69 Cent pro SMS. Mobile Web-User können unter [www.22833.mobi](http://www.22833.mobi) zur dienstbereiten Notdienst-Apotheke gelangen. Solche Apotheken-Adressen gibt es auch unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de)

**WIR GRATULIEREN**
 **Willstätt**
**06.08.1947**

Adelheid Heidt, Joseph-Haydn-Weg 4

70 Jahre

 **Sand**
**09.08.1947**

Peter Georg Herbert Engel, Hanauer Straße 65 70 Jahre

 **Legelshurst**
**09.08.1947**

Gerhard Wilhelm Wendle, Finkenstraße 12 70 Jahre

**Goldene Hochzeit**

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 10. August 2017 Horst und Maria Wagner in der Feldbergstraße 14 in Willstätt. Herzlichen Glückwunsch!

**FUNDSACHEN**
 **Willstätt**

1 Schlüssel „DOM“ mit schwarzem Anhänger

**AMTLICHE  
BEKANNTMACHUNGEN**

Von Bürgern für Bürger!  
Tun Sie Gutes!

Bürgerstiftung Willstätt  
„Hand in Hand für Willstätt“

Weitere Informationen unter:  
[www.buergerstiftung-willstaett.de](http://www.buergerstiftung-willstaett.de) oder Tel.: 07852-43211

Sparkasse Hanauerland  
IBAN: DE 70 6645 1862 0000 5555 60  
BIC: SOLADES1KEL

**Ihr Ansprechpartner für private Anzeigen:**

ANB-Reiff Verlag, Marlener Straße 9, 77656 Offenburg  
Telefon: 07 81 / 5 04-14 55, Telefax: 07 81 / 5 04-14 69  
E-Mail: [anb.anzeigen@reiff.de](mailto:anb.anzeigen@reiff.de)

**Anzeigenschluss:** Dienstag, 16.00 Uhr**Zustellprobleme:** 08 00 / 5 13 13 13 (kostenlos), [anb.zustellung@reiff.de](mailto:anb.zustellung@reiff.de)**Aboservice:** 08 00 / 5 13 13 13 (kostenlos), [leserservice@reiff.de](mailto:leserservice@reiff.de)**Für gewerbliche Anzeigen und Beilagen:**

Frau Silke Wickert  
Telefon: 07 81 / 5 04-14 52  
Telefax: 07 81 / 5 04-14 69  
E-Mail: [silke.wickert@reiff.de](mailto:silke.wickert@reiff.de)



**Amtsgericht Kehl**  
**VOLLSTRECKUNGSGERICHT**  
**Amtliche Bekanntmachung**

Aktenzeichen:

K 15/16

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am **Donnerstag, 16.11.2017, 09:30 Uhr, Raum 102, Sitzungssaal, Amtsgericht Kehl, Hermann-Dietrich-Straße 6, 77694 Kehl öffentlich versteigert werden:**

**Grundbucheintragung:**

Eingetragen im Grundbuch von Legelshurst Gemarkung Legelshurst, Flurstück 2811/13, Gebäude- und Freifläche, Landwirtschaftsfläche, Bahnhofstraße 30, 722 m², Blatt 545.

**Objektbeschreibung/Lage**

(lt Angabe d. Sachverständigen):

Das Versteigerungsobjekt ist mit einem 1,5stöckigen Wohngebäude mit Keller, Baujahr 1935, nebst Flachdachanbau mit Dachterrasse und div. Nebengebäuden bebaut; im Wohngebäude besteht ein hoher Renovierungs-/Modernisierungsrückstau (einige Räume sind nicht bewohnbar); für die Nebengebäude wurden bei der Verkehrswertermittlung Abbruchkosten angesetzt;

**Verkehrswert:**

85.000,00 €

**Weitere Informationen unter [www.zvg-portal.de](http://www.zvg-portal.de)**

Der Versteigerungsvermerk ist am 27.10.2016 in das Grundbuch eingetragen worden.

**Aufforderung:**

Rechte, die zur Zeit der Eintragung des Versteigerungsvermerks aus dem Grundbuch nicht ersichtlich waren, sind spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anzumelden und, wenn der Gläubiger widerspricht, glaubhaft zu machen, widrigenfalls sie bei der Feststellung des geringsten Gebotes nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt werden.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens herbeizuführen, widrigenfalls für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes tritt.

**Hinweis:**

Gemäß §§ 67 - 70 ZVG kann im Versteigerungstermin für ein Gebot Sicherheit verlangt werden.

Die Sicherheit beträgt 10 % des Verkehrswertes und ist sofort zu leisten. Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen.

Bietvollmachten müssen öffentlich beglaubigt sein.

Amtsgericht Kehl, 26.07.2017

**Stellenausschreibung**



Die Gemeinde Willstätt sucht für die 3-gruppige Kinderkrippe „Zwergenhaus“ in Willstätt-Legelshurst zum **01. November 2017**

**eine Hauswirtschaftskraft (m/w)**  
**in Teilzeit (4 Std./Wo.)**

Die Arbeitszeiten sind an zwei Arbeitstagen jeweils von 10.30 bis 12.30 Uhr zzgl. Urlaubs- und Krankheitsvertretung. Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des TVöD.

Wenn Sie Interesse an diesem Arbeitsplatz haben, senden Sie bitte Ihre Bewerbung bis zum **26.08.2017** an die Gemeinde Willstätt, Am Mühlplatz 1, 77731 Willstätt. Gerne können Sie Ihre Bewerbung auch per E-Mail an [personalverwaltung@willstaett.de](mailto:personalverwaltung@willstaett.de) senden

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Wandres, Tel. 07852/43-210 gerne zur Verfügung.



**Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A**

**Bauvorhaben:** **Erweiterung Kindergarten „Kindertreff“, Willstätt**

**Gewerk 1:** **Zimmer- und Holzbauarbeiten**  
Ausführung: KW 44 – KW 46/ 2017

**Gewerk 2:** **Heizungs- und Sanitärarbeiten**  
Ausführung: KW 49/ 2017 – KW 10/ 2018

**Gewerk 3:** **Elektroarbeiten**  
Ausführung: KW 49/ 2017 – KW 10/ 2018

**Angebotseröffnung:** **Dienstag, 05.09.2017**  
Gewerk 1 10.20 Uhr  
Gewerk 2 10.45 Uhr  
Gewerk 3 11.15 Uhr  
**Rathaus Willstätt, Bauamt, Zimmer 2.06**

Der vollständige Veröffentlichungstext erscheint im Internet auf der Homepage der Gemeinde Willstätt ([www.willstaett.de](http://www.willstaett.de)) und der WRO ([www.wro.de](http://www.wro.de)). Auf Wunsch wird der Veröffentlichungstext zugefaxt oder per email gesendet. Anforderung unter Tel.-Nr. 07852/ 43-114

**Wasserwerk Willstätt**

**Rohrnetzspülung**

In Sand werden vom 31. Juli 2017 bis 18. August 2017 Rohrnetzspülungen durchgeführt.

Hierbei werden alle Absperrarmaturen und Hydranten auf Funktionstüchtigkeit überprüft.

Hierdurch kann es zu Druckschwankungen, kurzzeitigem Druckabfall und in Ausnahmefällen zu vorübergehenden Trübungen des Wassers kommen.

Diese Maßnahmen sind notwendig, um die Wasserqualität und Versorgungssicherheit zu erhalten.

Das Wasserwerk bedankt sich für Ihr Verständnis.

### Sanierung der Brücken am Kammbach

Die Brücken am Kammbach Gemarkung Legelshurst/ Appenweier werden in der Zeit vom 27.7.-08.09.2017 saniert. Eine Vollsperrung ist angeordnet. Wir bitten die Landwirte um Beachtung!

### Bitte beachten!!

Aufgrund der Sommerpause sind folgende Hallen vom **31.07.2017 bis 01.09.2017** für **jeglichen Trainingsbetrieb** gesperrt:

**Sander Halle  
Schulturnhalle Sand  
Waldseehalle Hesselhurst  
Mehrzweckhalle Eckartsweier  
Festhalle Legelshurst**

Um Beachtung und Weiterleitung an die entsprechenden Übungsleiter wird gebeten!

Gemeinde Willstätt  
Fachbereich Liegenschaften



### Ortsverwaltung Willstätt

Vom 01.08.2017 bis 05.09.2017 findet keine Ortsvorsteherin/ Stellv. Ortsvorsteher Sprechstunde statt.

Während der Urlaubszeit vom 31.07.2017 bis einschließlich 14.08.2017 ist die Ortsverwaltung geschlossen. In dringenden Fällen können Sie sich an die Gemeindeverwaltung in Willstätt unter der Telefonnummer 07852/43-0 wenden.



### Ortsverwaltung Hesselhurst

Die Ortsverwaltung ist am **08. und 10.08.2017 geschlossen**. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Hauptverwaltung in Willstätt.

Die Sprechstunde des Ortsvorstehers findet am 10.08.2017 nicht statt.



### Ortschaftsverwaltung Eckartsweier

Die Ortsverwaltung Eckartsweier ist von Montag, den **31.07.2017 bis Freitag, den 11.08.2017 geschlossen**.

Die Sprechstunde des Ortsvorstehers findet zu den bekannten Sprechzeiten statt.

Wir bitten um Beachtung.



### Ortsverwaltung Legelshurst

#### Wegen Umzug geschlossen

Wegen des Umzugs vom Rathaus in die neuen Räumlichkeiten im ehemaligen Volksbankgebäude ist die Ortsverwaltung Legelshurst am Mittwoch, 09.08.2017, geschlossen. Ab Donnerstag ist die Ortsverwaltung in den neuen Räumlichkeiten in der Schierengstraße 2 wieder zu den üblichen Zeiten geöffnet.

### Nachruf

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter

## Richard Reiß

der am 23. Juli im Alter von 86 Jahren in Neustadt an der Weinstraße verstorben ist.

Richard Reiß arbeitete von 1954 bis 1993 im Rathaus der Gemeinde Willstätt. Bis 1975 war er Kassenverwalter und danach stellvertretender Grundbuchratsschreiber. Von 1977 bis zum Eintritt in den Ruhestand 1993 war er der Ratschreiber im Grundbuchamt der Gemeinde.

Wir werden ihn in dankbarer Erinnerung behalten.

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Willstätt, im August 2017

Marco Steffens Bürgermeister Gemeinde Willstätt	Gabriele Ganz Ortsvorsteherin Ortschaft Willstätt	Susanne Amtsberg Personalrat Gemeinde Willstätt
-------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------



### 700 Jahre Eckartsweier

#### Verkauf von Gemüse und Dekomaterial vom Dorffest

Für einen guten Zweck wird am Samstag, 5. August, in der Zeit von 10 bis 11 Uhr am Lindenplatz in Eckartsweier das erntefrische Gemüse vom dortigen Bauernmarkt sowie diverses Dekomaterial vom Dorffest verkauft.

Außerdem werden auch noch Weingläser mit dem Logo der 700-Jahr-Feier zum Kauf angeboten. Wir freuen uns auf ihren Besuch.







## 20 Jahre Partnerschaft zwischen Eckartsweier und Jerking (Ungarn)

Eine große Delegation aus dem ungarischen Partnerdorf Jerking war zur 700-Jahr-Feier nach Eckartsweier gekommen. Am Ankunftsabend lud die Gemeinde Willstätt und Ortschaft Eckartsweier zu einem Festakt zum 20-jährigen Bestehen der Partnerschaft in den neuen Bürgersaal des Willstätter Rathauses ein.

„Ich bin froh, dass wir heute 20 Jahre Partnerschaft zwischen Jerking und Eckartsweier feiern können“, begrüßte Willstätts Bürgermeister Marco Steffens die Gäste. Steffens sprach zu diesem Anlass von Freundschaft zwischen den Partnergemeinden und auch über die Freundschaft zwischen Ungarn und Deutschland. „Auf deutscher Seite gibt es eine tiefe Dankbarkeit und Zuneigung gegenüber Ungarn, die ihren Grund in den Ereignissen des Jahres 1989 hat.“ Und weiter: „Die Vereinigung Deutschlands und die Wiedervereinigung Europas in den Jahren 1989/90 bleiben für alle Zeit untrennbar mit der ungarischen Initiative zur Beseitigung des Eisernen Vorhangs verbunden.“

Bürgermeister Steffens erinnerte an die Entstehung der Beziehungen nach Jerking und zählte die vielen Beteiligten an diesem Geschehen auf. Vor 20 Jahren haben Jerkings damaliger Bürgermeister Matthias Rohn und Willstätts damaliger Bürgermeister Artur Kleinhans sowie der damalige Ortsvorsteher von Eckartsweier Helmut Beinert die Partnerschaft auf eine ganz besondere Initiative von der jetzt in Baden-Baden lebenden, früheren Offenburger Landwirtschaftslehrerin Annette Leidiger gegründet. „Ihre Mitwirkung hat dazu beigetragen, dass sich Eckartsweier und Jerking näher gekommen sind, und das ist das Entscheidende, dass sich die Menschen näher gekommen sind“, bedankte sich Steffens bei Annette Leidiger.

Der Bürgermeister erinnerte an die vielen Begegnungen und Verbindungen zwischen den beiden Völkern, ein Beispiel seien die Deutschen, die in den vergangenen Jahrhunderten in Ungarn angesiedelt worden sind. „Auf diese Weise lässt sich eine lange deutsch-ungarische Geschichte erzählen“, fasste er seine Gedanken zum Festakt zusammen, machte aber auch gleich auf zukünftige Aufgaben aufmerksam. „Wir müssen achtsam und wachsam bleiben, damit nicht wieder verloren geht, was mühsam aufgebaut wurde.“

Auch Jerkings Bürgermeister Zoltán Braun betonte in seinen Grußworten die Verbindungen von Ungarn zu



Marco Steffens, Zoltán Braun, Annette Leidiger, Erich Nagel, Matthias Rohn, Helmut Beinert und Artur Kleinhans (von links) versammelten sich um den Gedenkstein.

Deutschland. „Jerking wurde vor 299 Jahren mit der Ansiedlung der Donauschwaben nach der Türkenzeit wieder belebt, es wurde in der Mitte von Ungarn ein kleines schwäbisches Dorf gegründet.“ Braun hob hervor, dass sich Jerking auch durch die Partnerschaft mit Eckartsweier weiter gut entwickelt hat. Zum Schluss seiner Ansprache wollte er noch einen Wunsch loswerden. „Wir möchten diese Einladung zurückgeben, und wir laden Sie herzlich zu unserem Fest im nächsten Jahr ein, wenn wir das 300-Jährige unseres schwäbischen Dorfes feiern werden.“ Auch Ortsvorsteher Erich Nagel sowie der ehemalige Bürgermeister Jerkings Matthias Rohn sowie Elisabeth Krauß, die sich von Jerking Seite sehr um die Partnerschaft bemüht, sprachen Worte zum Partnerschaftsjubiläum.

Als Erinnerung an dieses 20-jährige Bestehen übergaben die Eckartsweierer unter dem Beifall aller Anwesenden einen Gedenkstein, den der Eckartsweierer Bildhauer Hubert Benz gefertigt hatte. Die Besucher aus Ungarn revanchierten sich mit einer Gedenktafel von der Deutschen Gesellschaft in Jerking und einem riesigen Gulaschtopf.

Zum Abschluss der von einem Bläserensemble des Musikvereins Eckartsweier musikalisch umrahmten Partnerschaftsfeier trugen sich sowohl die Gäste als auch die Gastgeber in das Goldene Buch von Willstätt ein.

Text: Klaus Eiff



# Infos für Senioren



Ansprechpartnerin bei der Gemeinde Willstätt, sowie für den Arbeitskreis Senioren:  
Helga Birk, Tel. 07852/43-211, E-Mail: helga.birk@willstaett.de

## Vereine

### JUNG & ALT – FÜR GEGENSEITIGE HILFE

#### Einsatzleitung

#### Nachbarschaftshilfe und Taschengeldbörse

Sie brauchen Unterstützung bei der Betreuung Ihrer Angehörigen oder möchten die Hilfe der Taschengeldbörse in Anspruch nehmen?

Wenden Sie sich an unsere Einsatzleiterin Damaris Lemmer, Telefon 07852 9360 804

#### Veranstaltungen im TREFFPUNKT

Montagscafé – jeden Montag ab 14.30 Uhr

Geselliger Treff zum Plaudern, Spielen und mehr!

Seniorengymnastik – jeden Mittwoch ab 14.00 Uhr

Leichte Sitzgymnastik mit Eva Wildrath

#### Gemeinsames Mittagessen im Mühlencafé

Jeden 3. Donnerstag im Monat.

Wir treffen uns um 11.00 Uhr im Mühlencafé.

Anmeldung zum Essen und für den Fahrdienst

jeweils bis Dienstag bei Helga Teufel,

Telefon 07852 1327 oder bei der Einsatzleiterin Damaris Lemmer, Telefon 07852 9360 804

### DRK Eckartsweier

#### Fit+Aktiv-Gruppe

Bewegung-Gedächtnistraining-Spiel

Leitung Brigitte Büchele, 07854/7760 Kontaktaufnahme

Mittwochs 14.30 - 16.00 Uhr,

neuer Kindergarten in den DRK-Räumlichkeiten (KG)

### DRK Legelshurst

Gymnastik Dienstags, 10.15 – 11.15 Uhr

Gymnastik Dienstags, 14.30 – 15.30 Uhr

Turn- und Festhalle Legelshurst

### Turnverein 1920 Eckartsweier

Gymnastik für Seniorinnen: Mittwochs 17.30 - 18.30 Uhr

in der Turnhalle Eckartsweier

### Sportverein Hesselhurst 1947 e. V.

Seniorengymnastik-Frauen mit Inge: Donnerstags,

14.30-16.00 Uhr in der Waldseehalle Hesselhurst

### Mix-Sport-Verein Hesselhurst

Aktiv & Fit in der 2. Lebenshälfte (gemischte Gruppe)

Dienstags, 19 – 20 Uhr in der Waldseehalle Hesselhurst.

Zum Probetraining laden wir Sie gerne ein!

Info: Karoline Ruch, Tel. 07852/9112617

### Landfrauenverein Sand

Seniorengymnastik mit Ilse: Dienstags 17.00 – 18.00 Uhr

in der Sander Halle

Funktionsgymnastik 50 + (gemischte Gruppe)

mit Constanze Freitags 09.00 – 10.00 Uhr

### Landfrauenverein Willstätt

Gymnastik mit Elly, Trainingshalle

Mittwochs 09.30 – 10.30 Uhr, Fit und Aktiv

### Landfrauenverein Eckartsweier

#### Volksliedersingen

Jeden letzten Dienstag im Monat um 19.00 Uhr

in der „Alten Schule“ in Eckartsweier.

### DRK-Kreisverband Kehl

Betreuungsgruppen für Menschen mit Demenz oder einer psychischen Erkrankung.

#### Café „Vergiss mein nicht“

Betreuungszeit von 14.00 bis 18.00 Uhr. Es wird ein Fahrdienst eingesetzt, auch für Menschen mit Rollstuhl.

Dienstags in Willstätt im Pflegeheim „Am Pfarrgarten“

Mittwochs in Eckartsweier im „Waaghaus“

Ansprechpartner:

DRK-Sozialstation Kehl 07851/943320

### Betreute Seniorengruppe Legelshurst

Die Gruppe für Senioren mit und ohne Demenz trifft sich jeden Montag von 14.00 bis 17.00 im Gemeindehaus Legelshurst.

Bei Interesse bitte Anmelden bei:

Karin Kraus 0176/56933987

*Weitere Einzelheiten finden Sie unter den jeweiligen Vereinsnachrichten*

Die **Gemeinde Willstätt**  
wünscht allen eine  
**schöne Urlaubs-  
& Sommerzeit!**





### Jetzt anmelden für den Bauern- und Kreativmarkt im September

Auch in diesem Jahr findet anlässlich des **Willstätter Jahrmarktes** wieder der beliebte Bauern- und Kreativmarkt statt.

Termin für den **Bauern- und Kreativmarkt** im Hof der Moscherosch-Schule ist Samstag, 16.09.2017, von 9 bis 16 Uhr.

Die bisherigen Teilnehmer des Marktes wurden schriftlich eingeladen. Darüber hinaus können sich aber auch weitere Interessierte und Händler aus Willstätt und der Umgebung bei der Gemeindeverwaltung für einen Standplatz bewerben. Gesucht werden die für Bauernmärkte typischen regionalen Anbieter von selbst erzeugten Produkten. Aber auch die örtlichen Vereine, Kindergärten, Schulklassen und sonstigen Gruppen sind dazu aufgerufen, den Bauernmarkt durch ihre Teilnahme zu bereichern.

Darüber hinaus haben in den letzten Jahren auch zahlreiche Hobbykünstler und kreativ Schaffende ihre Werke auf dem Kunsthandwerkermarkt präsentiert und zum Kauf angeboten. Auch Sie sind herzlich eingeladen.

**Die Teilnahme am Bauern- und Kreativmarkt ist kostenfrei.**

**Meldungen bitte an die Gemeindeverwaltung Willstätt, Marktswesen, Am Mühlplatz 1, 77731 Willstätt oder per Mail an [gemeinde@willstaett.de](mailto:gemeinde@willstaett.de).**

**Weitere Infos und den Meldevordruck gibt es auch im Internet unter [www.willstaett.de](http://www.willstaett.de).**

### Willstätter Mediathek zieht in der Sommerpause um

Nach dem letzten Öffnungstag vor den Ferien hieß es für die Mitarbeiter der Mediathek in der Moscherosch-Schule in Willstätt Kisten packen. Die Mediathek in der Moscherosch-Schule muss ihre bisherigen Räume verlassen, weil das Schulgebäude umgebaut wird. Sie wird vorübergehend bis zur Fertigstellung des Neubaus der Mediathek im Bürgersaal des Legelshurster Rathauses untergebracht werden. Insgesamt 9.800 Medien wurden in Kartons verpackt, so Hans Schneidewind, Leiter der Mediathek.

In den kommenden Wochen werden im Bürgersaal des Rathauses in Legelshurst die Regale aufgebaut und die erforderlichen Voraussetzungen zum Betrieb der Mediathek geschaffen.

Am Dienstag, 12. September, soll die Mediathek in Legelshurst planmäßig wieder geöffnet werden.

Ab dann hat man wieder regelmäßig zu folgenden Zeiten geöffnet:

Dienstag, 16.30 bis 18.30 Uhr  
Mittwoch, 9.00 bis 11.00 Uhr  
Donnerstag, 16.30 bis 18.30 Uhr

In folgenden Zeiträumen ist die Mediathek geschlossen:  
vom 21.10. bis 04.11.2017  
vom 22.12. bis 05.01.2017



*Das Team der Mediathek beim Umzug: Hans Schneidewind, Gabriele Kühlewein, Ursula Schneidewind, Lydia Brehm, Inge König, Inge Weber, Katharina Schneider*

### Infos vom Helferkreis „Willstätt integriert“

Nach einem ersten sehr lebhaft geführten Gesprächsabend mit vielen guten Erkenntnissen und Ideen haben sich die Beteiligten dazu entschlossen, diese Gespräche als „interkultureller Stammtisch“ in kürzeren Abständen durchzuführen. So findet das nächste Treffen am Dienstag, 8. August um 19 Uhr im Gemeindehaus der Willstätter Kirche statt (hinter dem Sparkassen-Neubau). Alle Interessierten über den Helferkreis hinaus sind herzlich eingeladen.

Der Helferkreis sucht auch weiterhin gemeinsam mit der Verwaltung für unsere sympathischen Familien bezahlbare Wohnungen in allen Ortsteilen Willstätts. Wenn die Flüchtlinge zwei Jahre lang in Deutschland in vorläufigen Unterkünften (z.B. AKA-Motel oder Containersiedlungen) verbracht haben, werden sie vom Landratsamt aufgefordert, Wohnraum in Anschlussunterbringung zu suchen. Die Familien werden quasi aus den bisherigen Unterkünften verwiesen.

### Jugendzentrum Willstätt



#### Öffnungszeiten:

Hornisgrindestraße 2 – Tel. 07852-914350  
[juze@willstaett.de](mailto:juze@willstaett.de) / [www.juze-willstaett.de](http://www.juze-willstaett.de)

**31.07.17. - 10.09.2017 Öffentlicher Bereich**

**Wir machen Sommerferien !!!**

Ab diesem Moment übernimmt die Gemeinde gemeinsam mit dem Jobcenter die Betreuung. Bei Anerkennung des Mietpreises für die entsprechende Größe der Familie wird die Miete pünktlich und zuverlässig vom Jobcenter oder der Gemeinde überwiesen. Wir können Familien bei der Suche nach entsprechendem Wohnraum nicht alleine lassen. In der Regel haben die Familien vom Ausländeramt die Wohnsitzauflage Willstätt zugewiesen bekommen. Familien mit guten sprachlichen Kenntnissen können auf dem freien Markt bundesweit nach bezahlbarem Wohnraum suchen.

Wir suchen auch weiterhin nach einer gut erhaltenen Wohnzimmereinrichtung für ein kleines Zimmer (Couch, Sessel, Tisch und kleiner Schrank).

Infos und Anregungen: Tel. 07852-7558 (Brassel) oder [info@fraal-concerts.de](mailto:info@fraal-concerts.de).

## Moscherosch-Ausstellung in Willstätt

### Exponat von Kinder- und Hausmärchen der Gebrüder Grimm gesucht

Liebe Willstätter,

in Zusammenarbeit mit der Universität Heidelberg konzipiert die Arbeitsstelle für literarische Museen, Archive und Gedenkstätten in Baden-Württemberg (Deutsches Literaturarchiv Marbach) derzeit eine Dauerausstellung zu Leben und Werk Johann Michael Moscheroschs. Sie wird bald im Foyer des Rathauses eingerichtet und dann allen interessierten Besucherinnen und Besuchern offen stehen.

Für die Ausstellung über den berühmten Sohn Willstätts wird nun ein ganz besonderes Exponat gesucht: In den Kinder- und Hausmärchen der Gebrüder Grimm findet sich die **Fabel "Von dem Mäuschen, Vögelchen und der Bratwurst"**, deren Urheber niemand anderes ist als Johann Michael Moscherosch. Wenn Sie also eine besonders schöne und oder alte Ausgabe der Kinder- und Hausmärchen (in der diese Fabel abgedruckt ist) besitzen und diese als (Dauer-) Leihgabe in der Ausstellung präsentiert sehen möchten, melden Sie sich doch bei der Gemeindeverwaltung Willstätt, Herrn Hemler, Tel. 07852-43110.



**WAS SONST NOCH INTERESSIERT**

### Lehrfahrt des Bezirksobstbauverein Ortenau nach Öhringen

Zwei Großbetriebe in der Region Hohenlohe/Öhringen sind unter anderem Ziel der diesjährigen Tageslehrfahrt, die die Obstbauberatungsstelle des Landratsamtes Ortenaukreis gemeinsam mit dem Bezirksobstbauverein Ortenau am Donnerstag, 7. September 2017, veranstaltet.

Die Erwerbsobstanbauer des Ortenaukreises erwartet ein abwechslungsreiches Programm mit dem Schwerpunkt Kern- und Steinobst. Am Vormittag werden die Großbetriebe von Walter Söllner und Friedhelm Weckert besichtigt. Walter Söllner ist Vizepräsident des Landesverbandes Erwerbsobstbau und baut auf seinem modern eingerichteten Betrieb in Zweiflingen verschiedene Apfelsorten an. Er arbeitet mit hohen Baumformen und Hebebühne. Friedhelm Weckert ist der größte Zwetschgen-Erzeuger der Region Hohenlohe und baut außerdem Kürbisse an. Am Nachmittag stehen im Steinbacher Tal zwei kleinere Erzeuger mit Ab-Hof- bzw. Wochenmarktvermarktung auf dem Programm. Ein gemeinsames Abendessen in Schluchter's Weinstube in Pfedelbach schließt den Tag ab.

Eine verbindliche Anmeldung nimmt das Amt für Landwirtschaft bis zum 4. September unter Telefon 0781 8057100 entgegen.

LANDRATSAMT  
ORTENAU-KREIS



### Neuer Baumwartkurs startet im Herbst 2017

Die Beratungsstelle für Obst- und Gartenbau des Landratsamtes Ortenaukreis bietet ab dem 20. November 2017 einen neuen Baumwartkurs an. Der Kurs richtet sich an Frauen und Männer, die sich im eigenen Betrieb oder beruflich mit der Obsterzeugung beschäftigen.

Mit vierwöchiger Kursdauer innerhalb von zwei Jahren ist die Ausbildung zum Baumwart der umfassendste Kurs, den die Beratungskräfte im Amt für Landwirtschaft anbieten.

Ziel ist es, den Kursteilnehmern den fachgerechten Schnitt von Baum- und Strauchbeerenobst zu vermitteln. Außerdem werden unter anderem die theoretischen Kenntnisse zu Schnitttechniken, Schnittzeitpunkten, Baumphysiologie, Anbautechniken, Sortenwahl, Bodenkunde, Düngerlehre und Pflanzenschutz behandelt.

Der Kurs startet bei mindestens zehn Interessenten und einer maximalen Gruppengröße von 15 Personen. Abschließend gibt es eine schriftliche und praktische Prüfung. Interessierte können sich ab sofort im Amt für Landwirtschaft unter 0781/805-7100 anmelden.

### Donnerstags in der Ortenau – Genuss mit allen Sinnen

Der „Donnerstag in der Ortenau“ ist der beliebte Event-Tag im Kreisgebiet, der in diesem Jahr bereits in die siebte Runde geht! Die vielfältigen Veranstaltungen von März bis Dezember laden dazu ein, die kulinarischen und kulturellen Besonderheiten der Region zu entdecken. Den aktuellen Veranstaltungskalender sowie weitere Informationen gibt es unter [www.dort-ortenau.de](http://www.dort-ortenau.de).

### Am 10. August finden folgende Veranstaltungen statt: Schwarzwälder Speckseminar

Speck herstellen – Speck genießen. Erfahren Sie, wie echter „Schwarzwälder Speck“ hergestellt wird und wie man ihn beim Vespers richtig genießt – so, wie es die Schwarzwälder seit jeher tun. Treffpunkt: 17 Uhr am Schanzenberghof,

Großschanzenberg 43, 78132 Hornberg-Niederwasser. Die Teilnahme kostet 10 Euro pro Person. Infos und Anmeldung bis zum 8. August 2017 bei der Tourist-Info Hornberg, Telefon 07833 79344 oder unter tourist-info@hornberg.de.

#### **Kräuterführung zum „Frauendreibiger“**

Die Zeit zwischen Maria Himmelfahrt (15. Aug.) und Maria Frieden (8. Sept.) gilt als Auftakt zur wichtigsten Kräutersammelzeit des Jahres. In dieser Zeitspanne werden allen Kräutern eine große Heilkraft zugeschrieben. Die Kräuterpädagogin Monika Fischer lädt Sie ein, bei einem Spaziergang viele Kräuter zu entdecken und mehr über alte Bräuche und wichtige Inhalts- und Wirkstoffe der Kräuter zu erfahren. Abschließend können Sie frisches Bauernbrot und selbstgemachte Kräuterbutter genießen. Treffpunkt: 17-19 Uhr, Breisgaustr. 12/3, 77933 Lahr. Die Teilnahmegebühr beträgt 12 Euro pro Person. Infos und Anmeldung bei Monika Fischer, Telefon 07821 22038 oder unter monika.fischer@kraeuterseifen-ortenau.de.

#### **Klosterführung mit Besichtigung der Ausgrabung und des Infozentrums**

Nehmen Sie teil an einer spannenden Besichtigung der Kirche, der Ausgrabungen unter der Kirche und des Informationszentrums des Historischen Vereins Schuttern 603 e.V. Genießen Sie zum Abschluss ein Glas Offo-Sekt. Treffpunkt: 18 Uhr an der Klosterkirche Schuttern, Klosterstr. 1. Die Teilnahmegebühr beträgt 5 Euro (inkl. Offo-Sekt). Infos und Anmeldung unter Tel. 07821 6337761 oder bei der Ortsverwaltung Schuttern.

#### **Museum, Whisky und Zigarre**

Besuchen Sie die interessante Führung durch Deutschlands größte Tabakmanufaktur und erfahren Sie viel Historisches, Kurioses und Alltägliches rund um den Tabak. Jeder Besucher erhält einen original badischen Whisky und je nach Wunsch eine Zigarre oder eine Zigarillo dazu (Alternative: ein Glas Wein oder Wasser). Treffpunkt um 18 Uhr am Oberrheinischen Tabakmuseum, Kirchstr. 4, 77972 Mahlberg. Die Teilnahmegebühr beträgt 12 Euro pro Person. Infos und Anmeldung bis zum 8. August 2017 unter Telefon 07825 843812 oder joerger.stadt@mahlberg.de (max. 15 Teilnehmer).

#### **Sagenhaftes Hausach – Fabelhafte Burg mit der Henkersfrau Antonia Seidel und den Burgmägden**

Lassen Sie sich von der Henkersfrau an zauberhafte Orte und Winkel entführen und von Burgeistern und einem nicht geborgenen Schatz berichten. Es erwartet Sie eine amüsante, geheimnisvolle Führung durchs Städtle mit Aufstieg zur Burg Husen. Zum Abschluss erwartet Sie eine „Henkersmahlzeit“, in der einzigartigen Kulisse der Burg, die Ihnen Burgmägde an der Rittertafel kredenzen. Treffpunkt: 19 Uhr am Brunnen bei der Kath. Kirche St. Mauritius in der Stadtmitte in Hausach. Die Führung kostet 16 Euro pro Person (mind. 10 Pers./ ohne Getränke). Infos und Anmeldung bis zum 9. August um 12 Uhr bei dem Kultur- und Tourismusbüro Hausach unter Telefon 07831 7975.

#### **No-Hocker-Party**

Im August lädt der Stadtpark donnerstags zum Kultur-Picknick ein. Eine „offene Bühne“ bietet eine Plattform für Amateure und Profis, die sich einem lockeren und interessierten Publikum präsentieren. Alles ist erlaubt! – Egal ob Musik, Lyrik, Kuschelrock, Witz oder Performance. Bewerbung unter Tourist Info – Locker vom (No) Hocker, ist das Motto – für Künstler und Besucher. Treffpunkt: 19 Uhr im

Stadtpark, Zell am Harmersbach. Der Eintritt ist frei. Infos und Fragen bei der Tourist-Info Zell am Harmersbach unter Telefon 07835 636947.

#### **Englisch-Kurs für Gastgeber in der Ortenau**

Am Donnerstag, 28. September 2017, veranstaltet die Tourismusabteilung des Landratsamtes Ortenaukreis von 13 bis 18 Uhr für alle Gastgeber und Touristiker in der Ortenau den zweiten „Blitz-Englisch“ Kurs in diesem Jahr.

Durch die wachsende Zahl ausländischer Gäste gewinnen Fremdsprachen, vorrangig Englisch als weltweite Tourismussprache, immer mehr an Bedeutung. Teilnehmer sollen in dem Englisch-Kurs fachspezifische und praxisorientierte Sprachkenntnisse erhalten.

Die Referentin baut gezielt Rollenspiele ein, sodass die Gastgeber gegenüber internationalen Gästen selbstsicherer auftreten und Sprachhemmungen abbauen können. Inhalte des Seminars sind:

- Floskeln: Telefongespräch, im Schriftverkehr
- Zimmer und Unterkünfte auf Englisch beschreiben, Weg beschreiben
- Do's or Don't's: Korrektes Verhalten in verschiedenen Situationen
- Small talk: Kurze Gespräche mit dem Gast/dem Gast etwas erklären/Begrüßung
- Angebot und Buchungsbestätigung schriftlich oder per Mail

Interessierte Gastgeber sind herzlich zum halbtägigen Sprachkurs in den Räumlichkeiten des Weinguts Schloss Ortenberg, Am St. Andreas 1, 77799 Ortenberg, eingeladen. Die Teilnahmegebühr beträgt 35 Euro. Grundkenntnisse der englischen Sprache (Schulenglisch) werden vorausgesetzt. Weitere Informationen erhalten die Ortenauer Gastgeber bei Anmeldung bis Mittwoch den 6. September 2017 per E-Mail unter tourismus@ortenaukreis.de oder telefonisch unter 0781 805 1727.

#### **Die Sprechstunden der Informations-, Beratungs-, und Beschwerdestelle für Menschen mit psychischer Erkrankung und deren Angehörige finden statt am:**

##### **Kehl**

Diakonischen Werk, Marktstr. 3,

**14 bis 16 Uhr**

**Jeden 2. Montag im Monat**

14.08.2017

11.09.2017

09.10.2017

13.11.2017

11.12.2017

#### **Offene Gartentür 2017 - Die offenen Gärten im August**

Bei der „Offenen Gartentür 2017“, einer Aktion des Landratsamtes Ortenaukreis, die dieses Jahr zum 22. Mal stattfindet, öffnen sich im August folgende Gärten:

Yolande und Clément Deckert in Strasbourg-Neuhof im Elsaß, 12, Rue des Cailles bitten den Besuch telefonisch unter 0033/3/88392764 anzumelden. Die Gartenführung findet am Samstag, 12. August, um 15 Uhr statt. Der stimungsvolle Garten ist botanisch reich bepflanzt und beherbergt etwa 1200 Pflanzenarten- und sorten aus aller Welt. Clément Deckert hat langjährige Erfahrungen und eine große Pflanzenkenntnis. Besucher erreichen den Garten über die Rheinbrücke bei Altenheim wenn sie die erste Ausfahrt Richtung Neuhof nehmen. Im folgenden Kreislauf der zweiten

Ausfahrt nach links folgen, nach 1,3 km den Oberjägerhof passieren und nach der Becker- Mühle in die zweite Straße links einbiegen, danach gleich wieder rechts fahren.

Der Kräutergarten am Kloster in Gengenbach, Benedict-von-Nursia Straße, liegt in historischer Umgebung direkt hinter der Kirche. Am Dienstag, 15. August (Mariä Himmelfahrt), führen Mitglieder des „Freundeskreis Kräutergarten Gengenbach“ von 10 bis 17 Uhr durch den Garten, der etwa 100 verschiedene Kräuter und historische Rosen beherbergt. Von Gengenbach parallel zur Bahnlinie Richtung Schwaibach fahren und nach 150 Metern links auf dem Parkplatz „Schneckenmatt“ das Fahrzeug abstellen. Von dort ist der Garten zu Fuß Richtung Altstadt über die Benedict von Nursia Straße zu erreichen. Dafür durch das Tor in der Mauer bis zur zweiten Gartenterrasse gehen. Der Kräutergarten ist täglich von 8 bis 20 Uhr geöffnet.

### Von Sagen und Märchen

#### Sagentag im Freilichtmuseum Vogtsbauernhof

„Von Sagen und Märchen“ ist das Motto des Thementags am Sonntag, 6. August, im Schwarzwälder Freilichtmuseum Vogtsbauernhof in Gutach. Zahlreiche Erzählerinnen und Erzähler verzaubern die Museumsgäste mit Geschichten aus dem Sagenreich Schwarzwald.

Der Tag beginnt um 11 Uhr mit den Erzählungen der Flößerhexe Billy Sum-Hermann, die allerlei gruselige Geschichten über die Floßfahrten im Schwarzwald kennt.

Der Gutacher Wendelinus Wurth führt um 13 Uhr in reinstem Alemannisch mit Erzählungen „von Wiedergängern und Bohnenfrisieren“ die Tradition der Schwarzwälder Dorfgeschichten fort.

Als Spezialist für Sagen darf Willi Keller vom SWR natürlich auch in diesem Jahr nicht fehlen. Mit musikalischer Begleitung durch Klaus Leopold unterhält er die Zuhörer zum Abschluss des Tages um 16 Uhr mit der Lesung „Von Wiedergängern und anderen Geistern“.

Insbesondere die kleinen Museumsgäste sind bei Märchen-erzähler Hermann Büttner aus Göppingen genau richtig, wenn er um 11.30 Uhr, 13.30 Uhr und 15.30 Uhr ausgewählte Geschichten rund um das Thema Wald zum Besten gibt.

Von 11 bis 16 Uhr können die Kinder beim Sommerferienprogramm kleine Schwarzwälder Wichtelmännchen aus Holz herstellen und bemalen.

### Wassergymnastik im neuen Hallenbad

Die Arbeitsgemeinschaft Offenburg der Rheuma-Liga BW e.V. freut sich zusammen mit den vielen Teilnehmern, dass am 10. August 2017 die Kurse wieder beginnen. Für rheumakranke Menschen spielt die Bewegung eine große Rolle. Jetzt gibt es ein eigenes Therapiebecken, schön groß und lichtdurchflutet. Jeder hat viel Platz für die Übungen. Die Tage und Uhrzeiten sind genauso wie im alten Hallenbad. Herr Schürlein hatte für die besonderen Anliegen der Rheuma-Liga stets ein offenes Ohr.

### Gewerbe Akademie OG

#### Verantwortung übernehmen als SHK-Kundendienst-Techniker

Der SHK-Kundendienst-Techniker ist Bindeglied zwischen Fachbetrieb und Kunden. Die Gewerbe Akademie Offenburg bietet ab dem 15. September einen Fachkurs mit 240 Unterrichtseinheiten zum SHK-Kundendienst-Techniker an. Es

werden noch Anmeldungen angenommen. Neben allgemeinen technischen Grundlagen, Gerätetechnik, Anlagentechnik stehen auch Betriebswirtschaft und Recht im Lehrplan. Das befähigt später die Gesellen, mehr Verantwortung im Betrieb zu übernehmen und sich auch die eigenen Aufstiegschancen zu sichern.

Der Fachkurs kann unter bestimmten Voraussetzungen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds bezuschusst werden. Weitere Informationen erteilt die Gewerbe Akademie Offenburg, Telefon 0781/793 116. Infos gibt es auch im Internet unter [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)

### Jetzt anmelden zum Studiengang Betriebswirt

An der Gewerbe Akademie Offenburg startet berufsbegleitend am 9. Oktober 2017 erneut ein Studiengang zum „Staatlich anerkannten Betriebswirt des Handwerks“. Es gibt noch freie Plätze. Interessenten sollten sich umgehend anmelden. In diesem Studiengang lernen die Teilnehmer moderne Managementmethoden, aber auch viel Wissen zu Volkswirtschaft, Recht, Personalführung und das gesamte Spektrum der Betriebswirtschaft von Bilanz, Kostenrechnung bis Marketing und Organisation. Das befähigt später im Betrieb unternehmerisch und selbstverantwortlich zu handeln, Karrierechancen inbegriffen.

Der Studiengang kann unter bestimmten Voraussetzungen mit dem Aufstiegs-BAföG oder auf Bildungsgutschein der Arbeitsagentur gefördert werden. Hierzu und zu den Inhalten erteilt die Gewerbe Akademie Offenburg unter Telefon 0781 793 115 weitere Auskünfte. Details finden sich auch auf [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)



### Evangelische Kirchengemeinde Willstätt

Hauptstraße 34, Tel.07852-2201, Fax 07852-5083  
E-Mail Adresse: [pfarramt@kirche-willstaett.de](mailto:pfarramt@kirche-willstaett.de)  
Internet: [www.kirche-willstaett.de](http://www.kirche-willstaett.de)

#### Bürozeiten:

#### Dienstag und Donnerstag 9.00 Uhr – 11.00 Uhr

Unsere Sekretärinnen Frau Scheel und Frau Lasch sind für Sie da dienstags und donnerstags von 9.00 bis 11.00 Uhr. Pfarrerin Renate Schmidt ist jederzeit für Sie telefonisch zu erreichen.

#### Freitag 4. August

15.00 Uhr kirchliche Trauung von Evelin Kießner und Daniel vom Behm mit Taufe von Emilia in der Kittersburger Mühle (Schmidt)

20.00 Uhr Taize-Gebet in der Kapelle der Diakonie in Kork

#### Sonntag 6. August

10.15 Uhr Gottesdienst im **Pfarrgarten (!)** mit Taufe von Linda Hochwald und Leonard Dietrich (Schmidt)

#### Dienstag 8. August

18.30 Uhr Gebet in der Kirche

19.00 Uhr Interkultureller Stammtisch im Gemeindehaus

**Donnerstag 10. August**

17.00 Uhr Gottesdienst im Pflegeheim „Am Pfarrgarten“  
(evang.)

19.30 Uhr Bibelgesprächskreis im Gemeindehaus

**Vorschau:****Sonntag 13. August**

9.00 Uhr Frühgottesdienst (Schmidt)

**Dienstag 15. August**

18.30 Uhr Gebet in der Kirche

**Sonntag 20. August**

10.15 Uhr Gottesdienst (Pfr.i.R. Wenzler)

**Nachdenkliches:**

Umspült vom Meer verweilen, in Gott geborgen, aufgewühlt wie die See und ruhig wie die Muschel am Strand. (Silke Meier)



## Evangelische Bartholomäusgemeinde Sand

Hanauerstr. 19, Tel: 07852/22.47, Fax: 07852/93.38.41

E-Mail Adresse: pfarramt@kirche-sand.de

**Öffnungszeiten im Pfarrbüro:**

Frau Mellin ist immer montags und donnerstags  
von 08:30 – 12:00 Uhr im Pfarrbüro zu erreichen.

**Dies sind die nächsten Gottesdienste:**

06. August 10.00 Uhr gemeinsamer Gottesdienst in Sand  
mit Abendmahl und Taufe von Luca  
Kraut

13. August 10.00 Uhr gemeinsamer Gottesdienst in  
Eckartsweier mit Pfr. i.R. Schwein-  
furth

20. August 10.00 Uhr gemeinsamer Gottesdienst in Sand  
mit Pfr. i.R. Schweinfurth

**Lichterfeier und Sonntagsbegrüßung:**

05. August, 26. Aug, jeweils um 18.00 Uhr

Herzliche Einladung zum Treffen des Evangelischen Vereins  
A.B.

Bibelstunde ist am Dienstag, dem 08. August um 17.00 Uhr  
bei Bärbel Munz, Im Zinken 4. Gäste sind herzlich will-  
kommen!

**Wußten Sie...**

**...wie schön die Lieder aus dem Liederbuch zum Reformationssommer 2017 sind?** Vergangene Woche hat uns der Projektor unter der Leitung von Hans-Wolfgang Brassel im Gottesdienst einige Lieder aus der neuen Liedersammlung zum Reformationssommer vorgestellt. Das nachfolgende Lied wurde der Gemeinde nach dem Segen mitgegeben: „Mitten am Tag ein Innehalten, mitten am Tag ein kleines Glück. Ich finde Zeit, tief durchzuatmen, Zeit für ein Wort und für Musik, Zeit für ein Wort und für Musik. Mitten am Tag jetzt still zu sitzen, mitten am Tag der nicht vergeht. Ich freue mich an schon Erlebtem und auf das, was noch vor mir liegt, und auf das was noch vor mir liegt. Mitten am Tag sich Zeit zu nehmen für ein Gebet, für Speis und Trank. Mitten am Tag ein Innehalten mit Gotteslob und ganz viel Dank, mit Gotteslob und ganz viel Dank.“

**...dass wir im Gottesdienst am 06. August Abendmahl feiern?** Der gemeinsame Gottesdienst am 06. August um 10.00 Uhr in Sand ist mit Abendmahl und Taufe von Luca Kraut. Wir feiern Abendmahl mit großen Kelchen und Wein. Im Anschluss sind Sie herzlich zum KirchenKaffee ins Pfarrhaus einladen.

**...dass Frau Gerstenlauer vom 07.-22. August Sommerurlaub hat?** Die Vertretung haben Pfarrerin Renate Schmidt (07.-19. August, Telefon 07852-2201) und Schwester Ilse (20.-22. August, Telefon 07851-840.1296). Die beiden Gottesdienste während des Sommerurlaubs feiern wir mit Herrn Pfr. im Ruhestand Schweinfurth.

**...dass Frau Mellin im Sommer drei Wochen Ferien hat?** Das Pfarramt ist wegen des Sommerurlaubs von Frau Mellin geschlossen vom 14.-19. August und vom 28.08.-10.09.

**...dass wir Sie auf den Frauensonntagsgottesdienst aufmerksam machen?** Herzliche Einladung zum Frauensonntagsgottesdienst am Sonntag, dem 17. September um 10:00 Uhr in der Sander Bartholomäuskirche. Frauen aus Eckartsweier und Sand bereiten diesen Gottesdienst gemeinsam vor.

**...dass am 22. September wieder „Geschichten unterm Kirchendach“ zu hören sind?** Mit „Geschichten unterm Kirchendach“ gibt es ein neues Angebot für große und kleine Gemeindeglieder. Wir sind wirklich direkt unterm Kirchendach, also im Kirchengebäude aber an einem ungewohnten Ort, und lauschen den Geschichten von Tilda Apfelkern aus dem Kinderbuch-Bestseller von Andreas H. Schmachtl, vorgetragen Katrin Bamberg. Nächster Termin: 22. September, 19.00 Uhr.

**...dass Sie in der Sommerzeit schon an Weihnachten denken könnten?** Wenn Sie an der Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ teilnehmen mögen, können Sie bereits jetzt dafür planen. Bis zum 15. November ruft der Verein Geschenke der Hoffnung dazu auf, einen mit neuen Geschenken gefüllten Schuhkarton abzugeben. Mit „Weihnachten im Schuhkarton“ kann jeder Bürger ganz einfach und individuell einem Kind Freude schenken. Jeder kann mitmachen! Mitmachen ist ganz einfach: Deckel und Boden eines Schuhkartons separat mit Geschenkpapier bekleben oder vorgefertigten Schuhkarton unter [www.jetzt-mitpacken.de](http://www.jetzt-mitpacken.de) bestellen. Das Päckchen mit Geschenken für einen Jungen oder ein Mädchen der Altersklasse zwei bis vier, fünf bis neun oder zehn bis 14 Jahren füllen. Bewährt hat sich eine Mischung aus Kleidung, Spielsachen, Schulmaterialien, Hygieneartikeln und Süßigkeiten. Eingepackt werden dürfen nur Geschenke, die zollrechtlich in allen Empfängerländern erlaubt sind. Eine Packanleitung ist über die Website der Aktion zu finden. Ihre Pakete können Sie im Pfarramt abgeben.

**...dass die Fahrrad-Pilgerer am Wochenende in der Gegend sind?** Die Reformationspilgertour macht am Samstag, 5. August in der Ortenau Halt. Am Samstagmorgen startet die Tour um 9.30 in Selestat, in der Rue Oberlé am Gemeindehaus Richtung Strasbourg, wo es ab 14.30 Uhr

von St Thomas aus eine Führung zur Reformationsgeschichte der Stadt gibt. Anschließend ist eine Begegnung mit der Flüchtlingshilfeorganisation CIMADE geplant. Abends fährt die Pilgergruppe zum Übernachten nach Kork. Am Sonntag wird nach dem Gottesdienst in Leutesheim, der um 10.15 Uhr beginnt, die Tour Richtung Rastatt fortgesetzt, wo um 16.30 ein Gedenken an Hiroshima stattfindet. Sie können gerne auch kurzentschlossen hinzustoßen.

### 12 gute Gründe, in der Kirche zu sein

Immer mehr Menschen fragen sich, warum es sich lohnen könnte, in der Kirche zu bleiben. Selbst Christen, die bewusst glauben und regelmäßig beten, zweifeln oft am Nutzen der Institution Kirche. Glauben, das kann ich auch zu Hause, meine Gebete werden dort wohl ebenso erhört, wie in der Kirche. Meine Lohnabrechnung weist eine stattliche Zahlung an Kirchensteuer auf, was erhalte ich dafür?

Wir führen in einer kleinen Folgereihe zwölf gute Gründe an, warum Kirche für die Menschen wichtig ist, für die Gemeinschaft und für jeden einzelnen. Wir wünschen Ihnen beim Lesen viele Gedankenanstöße, vielleicht kommen Sie miteinander und untereinander ins Gespräch.

**ZWEI:** In der Kirche wird die menschliche Sehnsucht nach Segen gehört und beantwortet.

### Monatsspruch August 2017:

Gottes Hilfe habe ich erfahren bis zum heutigen Tag und stehe nun hier und bin sein Zeuge bei Groß und Klein." (Apostelgeschichte 26,22)

### Stärke, Kraft und Mut

Es gehört Mut dazu, für sich selbst einzustehen, sich nicht abbringen zu lassen von dem, was einen überzeugt. Denn was im eigenen Umfeld nicht der Mehrheitsmeinung entspricht, kann unangenehm auffallen - ist es deshalb falsch? Zu einer offenen und freien Gesellschaft gehört es dazu, dass jeder seine Meinung sagen darf, vertreten, was wichtig erscheint.

Klar muss das, was gesagt und wofür eingestanden wird, mit dem Menschenrecht auf ein Leben in Freiheit und Würde zusammenpassen. Unabhängig von Religion und Kultur. Ist das so, gibt es keinen Grund, zurückzuhalten mit dem, was einen bewegt.

Da es aber auch innerhalb der Rahmenbedingungen einer demokratischen Verfassung Anfeindungen oder zumindest kritische Bemerkungen geben kann, kann ein Alleingang eine große Anstrengung bedeuten.

Wichtig ist, nicht zu vergessen, egal, was gesagt wird: Der Ton macht die Musik.

Paulus findet einen angenehmen Ton, als er vor König Agrippa und Festus, dessen Statthalter, zu reden und sich zu verteidigen hat. Er spricht unbeirrt, zeigt eine offene Haltung. Er strahlt Sicherheit aus, er weiß, dass er sich getragen fühlt. Und er weiß: Gewalt – auch verbale - ist weder nötig noch hilfreich, um sein Anliegen durchzubringen. Paulus zeichnet eine ausgeprägte Gelassenheit aus. Er hat für sich selbst erfahren, dass Gott ihm zur Seite steht. Egal was passiert, er findet in Gott seine Stärke und Kraft - und seinen Mut. Genau solche Menschen bezeichnen wir als Menschen, die als Kinder des Lichts leben, und nennen sie Zeugen.

### Wochenspruch

Lebt als Kinder des Lichts; die Frucht des Lichts ist lauter Güte und Gerechtigkeit und Wahrheit. (Epheser 5,8-9)



## Evangelische Lukas-Kirchengemeinde Hesselhurst

Hauptstraße 34, Tel.07852-2201, Fax 07852-5083  
E-Mail Adresse: pfarramt@kirche-willstaett.de  
Internet: www.kirche-willstaett.de

### Bürozeiten:

#### Dienstag und Donnerstag 9.00 Uhr – 11.00 Uhr

Unsere Sekretärinnen Frau Scheel und Frau Lasch sind für Sie da dienstags und donnerstags von 9.00 bis 11.00 Uhr. Pfarrerin Renate Schmidt ist jederzeit für Sie telefonisch zu erreichen.

### Sonntag 6. August

- Herzliche Einladung zum Gottesdienst im **Pfarrgarten** um 10.15 Uhr in Willstätt mit Taufen (Schmidt)
- Kein Gottesdienst in Hesselhurst

### Sonntag 13. August

10.15 Uhr Gottesdienst (Schmidt)

### Vorschau:

#### Sonntag 20. August

Herzliche Einladung zum Gottesdienst nach Willstätt um 10.15 Uhr  
Kein Gottesdienst in Hesselhurst

#### Sonntag 27. August

10.15 Gottesdienst (gestaltet vom Kirchengemeinderat)

### Nachdenkliches:

Lebt als Kinder des Lichts; die Frucht der Lichts ist lauter Güte und Gerechtigkeit und Wahrheit. (Epheser 5, 8.9)



## Evangelische Kirchengemeinde Eckartsweier

Kehler Str. 15, 77731 Willstätt – Eckartsweier  
Tel: 07854/366, Fax: 07854/98.91.30  
E-mail: pfarramt@kirche-eckartsweier.de

### Öffnungszeiten im Pfarrbüro (Frau Mellin):

Frau Mellin ist immer dienstags persönlich für Sie da, in der Zeit von 08:30 – 12.00 Uhr im Pfarrbüro, Kehler Straße 15.

### Die nächsten Gottesdienste

- |         |           |                                                                          |
|---------|-----------|--------------------------------------------------------------------------|
| 06. Aug | 10.00 Uhr | gemeinsamer Gottesdienst in Sand mit Taufe, Abendmahl und Kirchen-Kaffee |
| 13. Aug | 10.00 Uhr | gemeinsamer Gottesdienst in Eckartsweier mit Pfr. Schweinfurth           |
| 20. Aug | 10.00 Uhr | gemeinsamer Gottesdienst in Sand mit Pfr. Schweinfurth                   |
| 27. Aug | 10.00 Uhr | gemeinsamer Gottesdienst in Eckartsweier                                 |

### Lichterfeier und Sonntagsbegrüßung in Sand:

05. August, 26. August, jeweils um 18.00 Uhr

**Übrigens...**

**...sind wir froh und dankbar für die gelungenen 700-Jahr-Feier in Eckartsweier.** Alle haben sich in vielen unterschiedlichen Bereichen eingesetzt und sich viel Mühe gegeben. Es war eine schöne Feier, bei der große Bewahrung und viel Besonnenheit mit im Spiel war. Bei den von nah und fern angereisten BesucherInnen fand das Fest großen Anklang und stieß auf sehr viel positives Echo, Für jeden war etwas dabei, das bunte und vielfältige Programm ließ keine Wünsche offen. Gelegenheit zum Verweilen und Muße zu haben gab es ebenfalls. Herzlichen Dank an alle Beteiligten, an die Vereine und an das Festkomitee mit den Unterausschüssen und alle, die etwas zum Fest oder darum herum beigetragen haben. Gutes Erholen und Ausruhen und schöne Ferien.

**...sind wir traurig über den Tod von Pfarrer Willy Muley.**

In den Samstag der 700 Jahr Feier hinein starb Willy Muley, Pfarrer im Ruhestand. Er war von 1974-92 Pfarrer in Eckartsweier und Hohnhurst und war nach wie vor sehr mit den Kirchengemeinden und der Gemeinde verbunden. Willy Muley war stets aktuell über die Ereignisse in „seinem Dorf“ informiert. In seiner Zeit als Pfarrer von Eckartsweier pflegt er einen regen Kontakt zu den Gemeindegliedern und versuchte, neue, andere Wege zu gehen. Er stärkte so Gemeinschaft und Gemeinde.

Willy Muley war sehr praktisch begabt und sehr einfallreich. Die Ideen, die er im Bereich Gemeindegliederarbeit und Ökumene hatte, machten ihm so leicht niemand nach und vor allem ließen sich diese umsetzen und durchhalten. Für seine Gemeindeglieder war ihm kein Weg zu weit und auch nichts zu viel. Zusammen mit seiner Ehefrau Karin baute er – neben den anderen Arbeiten eines Gemeindepfarrers - den Seniorentreff auf, gab Gitarrenkurse und leitete ehrenamtlich den Kirchenchor. Im alten Stierstall baute er einen Jugendtreff auf, zu dem auch Gäste von außerhalb der Kirchengemeinden herzlich eingeladen wurden und willkommen waren.

Willy Muley befasste sich oft mit der Zukunft der Kirchengemeinden. In diesem Zusammenhang war er sehr aktiv am Aufbau der eigenständigen Kirchengemeinde Goldscheuer beteiligt.

Zu Pfingsten, dem Geburtstag der Kirche, wie er es immer sagte, hat Willy Muley Gäste eingeladen. Dabei handelt es sich um ein Treffen mit Vertretern aus Missionseinrichtungen aus aller Welt, um zu zeigen, wie Religion woanders gelebt wird. Viele Eckartsweierer, Goldscheuer, Marleiner und Kittersburger wurden von ihm getauft, konfirmiert, getraut und bestattet, da er anfangs die evangelischen Gläubigen in der traditionell katholischen Dreiergemeinde mitbetreute.

Willy Muley wusste, dass unser Leben begrenzt ist und dass unser Leben auf der Gnade Gottes beruht. Er kannte unseren Gott und hat aufrichtig und wahrhaftig von ihm gesprochen. Wir trauern mit Karin Muley und Familie Muley um Willy Muley und wünschen der Familie Gottes Kraft und Gottes Segen.

**... gehören Sie im kommenden Jahr vielleicht zu den Jubelkonfirmanden.** Rechnen Sie doch einmal nach, wann Ihre Konfirmation war. Wenn Sie 1968 konfirmiert wurden, dann haben Sie im nächsten Jahr goldenes Konfirmationsjubiläum. Alle, die 1958 konfirmiert wurden, gehören zu den diamantenen Konfirmanden und wenn Ihre Konfirmation im Jahr 1953 war, dann feiern Sie die eiserne Konfirmation.

**...laden wir die Gemeindeglieder aus Eckartsweier herzlich zum gemeinsamen Abendmahlsgottesdienst nach**

**Sand ein.** Am Sonntag, 06. August feiern wir im gemeinsamen Gottesdienst in Sand Abendmahl mit großen Kelchen und Wein. Alle Gemeindeglieder aus Eckartsweier sind herzlich zu diesem gemeinsamen Gottesdienst eingeladen. In diesem Gottesdienst wird Luca Kraut getauft.

**...hat Frau Gerstenlauer Sommerurlaub.** Frau Gerstenlauer hat Urlaub vom 07.-22. August. Bis zum 19. August hat Frau Pfarrerin Renate Schmidt aus Willstätt die Kasualvertretung, sie ist zu erreichen unter der Telefonnummer 07852 – 2201. Vom 20.-22. August ist Schwester Ilse Wolfsdorff für unsere beiden Gemeinden zuständig, Telefon 07851-841296.

**...hat Frau Mellin Sommerferien.** Wegen des Urlaubs von Frau Mellin ist das Pfarramt wie folgt geschlossen: 14.-20. August und 28. August – 10. September.

**...können Sie bis Ende August für die aktuellen Ortskirchengeldprojekte spenden.** Das Ortskirchengeld ist eine Möglichkeit, die eigene Kirchengemeinde direkt und gezielt zu unterstützen. Man kann stets zwischen zwei Projekten wählen, die vom Kirchengemeinderat jeweils von September bis August des Folgejahres beschlossen werden. Derzeit haben wir folgende Projekte: Projekt I = Für Veranstaltungen und Projekte mit Kindern, Projekt II = Elektrische Reinigungsgeräte für die Kirche.

Dies sind unsere Kontodaten: IBAN: DE79 6629 1400 0034 566 704, BIC: GENODE 61 BHL, Volksbank Bühl, Verwendungszweck: Projekt I oder Projekt II

**...bitten wir Sie, während der Ernte an uns zu denken.** Es ist immer sehr schön, wenn im Erntedankgottesdienst Feldfrüchte wie Mais oder Getreidegarben und alles andere, was Haus und Garten so zu bieten haben, stehen. Deswegen freuen wir uns, wenn Sie bei der Ernte an uns denken und ein wenig zurück lassen für den Erntedankgottesdienst. Die Erntegaben geben wir nach dem Gottesdienst an das Seniorenheim „Am Pfarrgarten“ in Willstätt ab.

**...sind wir froh um alle Informationen zu Beerdigungen.** Jedes Jahr im November laden wir die Angehörigen der Verstorbenen am Ewigkeitssonntag zum Gedenken ein. Manchmal wissen wir nicht, dass jemand gestorben ist und in Eckartsweier begraben wurde, wenn nämlich die Bestattung nicht über das evangelische Pfarramt geregelt wurde. Dann haben wir keine Daten und können nicht einladen. Helfen Sie uns und den Angehörigen, damit wir am Ewigkeitssonntag niemanden vergessen und teilen Sie uns mit, wenn Sie von solchen Bestattungen wissen, vielen Dank.

**...versenden wir von der Kirchengemeinde aus Geburtstagsgrüße.** In Eckartsweier gratulieren wir unseren Gemeindegliedern zu besonderen Geburtstagen. Die Jugendlichen erhalten eine Glückwunschkarte zur Volljährigkeit. Dann erhalten alle 50jährigen ab diesem Geburtstag im Rhythmus von 5 und 0 einen Glückwunsch. Ab dem 80. Geburtstag erhalten die Gemeindeglieder in jedem Jahr eine Karte. Wir versuchen, alle Gemeindeglieder, die älter als 70 Jahre werden, zu ihrem Geburtstag zu besuchen. Herzlichen Dank an Monika Weber, die sich um die Geburtstage kümmert!

**...machen wir Sie schon heute auf den Gottesdienst zum Frauensonntag aufmerksam.** Am Sonntag, 17. September, feiern wir in Sand den gemeinsamen Gottesdienst zum Frauensonntag. Ein Team aus Frauen aus Eckartsweier und Sand werden diesen Gottesdienst gemeinsam vorbereiten. Der

diesjährige Frauengottesdienst widmet sich angesichts des 500-jährigen Reformationsjubiläums einem der prägnantesten Texte des Paulus aus dem Römerbrief, der auch für die evangelische Rechtfertigungstheologie wesentlich wurde: Römer 3,21-26. Im Gottesdienst wird das Thema: auf.Recht! behandelt. Es führt uns mitten hinein in die Reformationszeit.

**...bietet die evangelische Kirche viele Jugendfreizeiten an.** Mehr als 60 interessante und spannende Angebote für Kinder, Teenager, Jugendliche und junge Erwachsene laden ein, die Ferien gemeinsam mit Gleichaltrigen zu verbringen. Mit einem abwechslungsreichen Programm und einer altersgerechten Betreuung sorgten sie dafür, dass die Freizeiten und Ferienprogramme zu unvergesslich schönen Erlebnissen werden. Die Vielfalt der Angebote spiegelt die Vielfalt evangelischer Jugendarbeit in Baden wieder. Zu erhalten sind die Termine als Zeitschriftenausgabe an „FreizeitenPRO 2017“ beim Evangelischen Kinder- und Jugendwerk Baden unter 0721 9175-458 oder zentrale.ekjb@ekiba.de. Als Download steht es auf der Homepage [www.ejuba.de](http://www.ejuba.de) bereit.

**...kommen die Fahrrad-Pilgerer am 05. und 06. August in unsere Nähe.** Das Radpilgern zum Reformationsjubiläum, das die Kirchen am Rhein miteinander veranstalten, kommt am kommenden Wochenende auch in unsere Gegend. „Die Fahrradpilgernden sollen Zeugen von kleinen und großen Veränderungen durch Gemeinden und Initiativgruppen werden“, würdigte Oberkirchenrat Matthias Kreplin die Aktion im Vorfeld. In die Ortenau gelangt die Reformationspilgertour am Samstag, 5. August von Strasbourg aus. Am Samstagmorgen startet die Tour um 9.30 in Selestat, in der Rue Oberlé am Gemeindehaus. In Strasbourg gibt es ab 14.30 Uhr von St Thomas aus eine Führung zur Reformationsgeschichte der Stadt, anschließend eine Begegnung mit der Flüchtlingshilfeorganisation CIMADE. Abends fährt die Pilgergruppe dann nach Kork. Am Sonntag wird nach dem Gottesdienst in Leutesheim, der um 10.15 Uhr beginnt, die Tour Richtung Rastatt fortgesetzt, wo um 16.30 ein Gedenken an Hiroshima stattfindet. Sie können gerne auch kurzentschlossen hinzustoßen.

### 12 gute Gründe, in der Kirche zu sein

Es fragen sich immer mehr Menschen, warum es sich lohnen könnte, in der Kirche zu bleiben. Selbst Christen, die bewusst glauben und regelmäßig beten, zweifeln oft am Nutzen der Institution Kirche. Glauben, das kann ich auch zu Hause, meine Gebete werden dort wohl ebenso erhört, wie in der Kirche. Meine Lohnabrechnung weist eine stattliche Zahlung an Kirchensteuer auf, aber was erhalte ich dafür? Wir führen zwölf gute Gründe an, warum Kirche für die Menschen wichtig ist. Zusammengefasst kann man sagen, es geht um Liebe und Hoffnung und Solidarität und vieles mehr.

5) Die Kirche ist ein Ort der Ruhe und Besinnung. Unsere Gesellschaft ist gut beraten, wenn sie solche Orte pflegt.

### Wochenspruch

Lebt als Kinder des Lichts; die Frucht des Lichts ist lauter Güte und Gerechtigkeit und Wahrheit. (Epheser 5,8-9)



## Evangelische Kirchengemeinde Legelshurst

Legelshurster Str. 48, Tel. 2243, Fax 933087  
 pfarramt@kirche-legelshurst.de  
 Besuchen Sie uns doch auch im Internet unter  
[www.kirche-legelshurst.de](http://www.kirche-legelshurst.de)

### Sprechzeit von Pfr. Eisenmann

- entfällt -

### Öffnungszeiten des Pfarramtes

- Dienstag und Freitag 9.00 – 11.00 Uhr -

### Sonntag, 6.8.2017 – 8. Sonntag n. Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer i.R. Heino Pönitz, Auenheim.

### Montag, 7.8.2017

KEINE Betreute Seniorengruppe des Diakoniefonds im Gemeindehaus

### Sonntag, 13.8.2017 – 9. Sonntag n. Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst mit Prädikant Hans-Theo Faller, Bodersweiler.

### Bestattungen

In die Ewigkeit abgerufen wurde Hanna Vermorel, geb. Fiedler, Bolzhurststr. 63, im Alter von 93 Jahren. Die Bestattung fand statt am Freitag, 28.7.2017 und stand unter dem Wort aus Offb. 21,4: „Und Gott wird abwischen alle Tränen von ihren Augen, und der Tod wird nicht mehr sein, noch Leid noch Geschrei noch Schmerz wird mehr sein; denn das Erste ist vergangen.“

### Öffnungszeiten des Pfarramts

Pfarrer Eisenmann ist vom 2. bis 27. August in Urlaub. Das Pfarrbüro ist in der kommenden Woche zu den gewohnten Öffnungszeiten besetzt.

Bei einem Trauerfall oder anderen seelsorgerlichen Fällen wenden Sie sich bitte bis 21.8. an Pfarrerin Renate Schmidt, Willstätt, Tel. 07852/2201.

### Wochenspruch

Lebt als Kinder des Lichts; die Frucht des Lichts ist lauter Güte und Gerechtigkeit und Wahrheit. (Epheser 5,8b.9)



Uferstr. 3, Tel.07851/3345, FAX: 07851/482702,  
 E-mail: [kork@kath-hanauerland.de](mailto:kork@kath-hanauerland.de)

### Kath. Pfarrgemeinde Herz-Jesu Kehl-Kork, Uferstr. 3

Tel.: 07851/3345, Fax: 07851/48 27 02  
 E-Mail: [kork@kath-hanauerland.de](mailto:kork@kath-hanauerland.de)

**Kath. Pfarrgemeinde St. Michael Rheinau,  
Tiefentalstr. 71**

Tel.: 07844/322, Fax: 07844/4508

E-Mail: honau@kath-hanauerland.de

**Freitag, 04. August**10:00 Uhr Eucharistiefeier im Seniorenzentrum in **Freistett**20:00 Uhr Taizé-Abendgebet in der Kapelle der Diakonie in **Kork****Sonntag, 06. August**10:30 Uhr Gem. Eucharistiefeier der Kirchengemeinde in der Herz-Jesu Kirche in **Kork****Freitag, 11. August**20:00 Uhr Taizé-Abendgebet in der Kapelle der Diakonie in **Kork****Taufsonntage:**

Sonntag, 17. September in Honau

Sonntag, 15. Oktober in Kork

Sonntag, 19. November in Rheinbischofsheim

Sonntag, 17. Dezember in Kork

jeweils um 14:30 Uhr

**Bitte beachten:**

Werktagsgottesdienste

In den Schulferien vom 27.07.17 bis 10.09.2017 finden keine Werktag-Gottesdienste statt.

**Pfarrbus:**

In den Schulferien ist unser Pfarrbus überwiegend für Freizeiten eingesetzt, so dass wir in dieser Zeit auch keine Fahrdienste übernehmen können. Bitte bilden Sie Fahrgemeinschaften.

**Altpapiersammlung**

Liebe Gemeinde, nun schon im 4. Jahr sammeln wir Altpapier für die verschiedenen Vorhaben in der Kirchengemeinde. Geplant ist die Sammlung nach den großen Ferien vom 06.-08. Okt. 2017. Wichtig ist schon jetzt mit dem Sammeln zu beginnen, dass eine rechte Menge und ordentlich Gewicht zusammenkommt. Wir freuen uns, wenn Sie uns unterstützen, danken Ihnen für Ihre Mithilfe und für Ihr Engagement bei der Schonung der weltweiten Ressourcen zur Papierherstellung.



77694 Kehl, Graudenzerstraße 7, www.gospelhouse.de

Tel.: +49 (0) 7853-12 28

**Donnerstag, den 03. August**

19.30 Uhr Frauenabend im Gospelhouse

**Samstag, den 05. August**

19.00 Uhr Jugendtreff im Gospelhouse

**Sonntag, den 06. August**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Kindersegnung und Kindergottesdienst; Predigt: Pastor Peter Forschle

**Montag, den 07. August**

19.00 Uhr Gebetskreis bei E. Gerull in Willstätt

**Mittwoch, den 09. August**

19.30 Uhr Treffen der Kleingruppen (Hauskreise) der Gemeinde

**Samstag, den 12. August**

19.00 Uhr Jugendtreff im Gospelhouse

**Sonntag, den 13. August**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Kinderstunde; Predigt: Pastor Peter Forschle

14.30 Uhr Gottesdienst in französischer Sprache im Gospelhouse

Weitere Infos unter: [www.gospelhouse.de](http://www.gospelhouse.de) oder

Tel: 07853-12 28

Zu den Veranstaltungen ist jedermann herzlich eingeladen!

**JFSG (Jugendfußball Spielgemeinschaft)  
Gemeinde Willstätt**

Ab der neuen Saison spielen die D- bis A-Junioren aller fünf Fußballvereine der Gemeinde Willstätt in der neu gegründeten „Jugendfußball Spielgemeinschaft Gemeinde Willstätt, kurz JFSG Gemeinde Willstätt“. Nach der erfolgreichen Kickoff Veranstaltung werden wir die Eltern und Jugendspieler zur neu gegründeten JFSG wöchentlich im Verkündigungsblatt mit den neusten Informationen auf dem Laufenden halten. Aufgrund der Sommerferien findet aktuell bei den meisten Mannschaften kein Jugendtraining statt. Wir wünschen allen schöne und erholsame Sommerferien. Offizieller Trainingsstart aller Mannschaften wird Mitte/Ende August sein und hier im Detail veröffentlicht.

**A-Junioren (Jahrgänge 99/00) SC Sand, Spiel und Trainingsort ist Sand**

Interimstrainer: Marcel Sachs, Co-Trainer Phil Jockers und Robin Wiedemer (Tel.: 0172-7212083)

Sommerpause

**B-Junioren (Jahrgänge 01/02) SV Eckartsweier, Spiel und Trainingsort ist Eckartsweier**

Trainer: Christian Segat, Co-Trainer Rainer Huckel (Tel.: 0171-3819404)

Sommerpause

**C-Junioren (Jahrgänge 03/04) TuS Legelshurst, Spiel und Trainingsort ist Legelshurst**

Trainerteam: Maxim Rapp (Tel.: 0176-70261679), Voker Wüst und Robin Dresel

Sommerpause

**D-Junioren (Jahrgänge 05/06) VfR Willstätt, es werden zwei Mannschaften gemeldet Spiel und**

Trainingsort ist jeweils zur Hälfte Willstätt und Hesselhurst.  
Trainer: Mario Walter (0176-96163688), Co-Trainer: Daniele Spagnoletti  
Sommerpause

**E-Junioren (Jahrgänge 07/08)**

Zwei kleine Spielgemeinschaften  
eine Mannschaft SG SC Sand und TuS Legelshurst,  
Trainer: Michael Marks (0160-4923116)  
Sommerpause

zwei Mannschaften SG VfR Willstätt und SV Hesselhurst  
Trainer: Yannik Schäfer (0159-04546566) und Co-Trainer Johannes Kautzmann  
Sommerpause

**SV Hesselhurst e.V. 1947****Einladung Mitgliederversammlung, 05.08.2017**

Hiermit laden wir alle Mitglieder, Vertreter der Gemeinde Willstätt (Bürgermeister, Ortsvorsteher, Gemeinderatsmitglieder und Ortschaftsräte Hesselhurst) und Vereinsvorstände aus Hesselhurst herzlich zur Mitgliederversammlung am 05.08.2017 um 18 Uhr in das Sporthaus des SV Hesselhurst ein.

Zentrale Punkte der Mitgliederversammlung sind die Neuwahl eines kompletten Vorstands und Vorstellung des neuen Vereinskonzepts des SV Hesselhurst e.V.

**Tagesordnung:**

- Bericht 1. Vorsitzender
- Kassenbericht
- Bericht Kassenprüfer
- Entlastung Gesamtvorstand
- Neuwahlen (komplette Vorstandschaft)
- Vorstellung des neuen Vereinskonzepts

Wir freuen uns über viele Teilnehmer!

Die Vorstandschaft

**TuS 1913 Legelshurst e.V.**

www.facebook.de  
tus-legelshurst@web.de  
Tel.-Nr. 07852 9353870

**Abteilung Fußball - Herren:****Vorschau 1.Punktspiel**

Sonntag, 13.08.16  
TuS Legelshurst – VfR Elgersweier 17.00 Uhr

**Abteilung Fußball - Damen:****Vorbereitungsspiel:**

Samstag 12.08.17  
FV Weier - SG Legelshurst/Urloffen 18.00 Uhr

**TuS-Förderverein:**

Das traditionelle TuS-Sportfest mit den **Fußball-Dorfmeisterschaften** findet in diesem Jahr **von Freitag, den 4. August bis Montag, den 7. August 2017** statt.

**Die Auslosung hat folgende Gruppen ergeben:****Gruppe A:**

Reitverein  
CVJM  
Schützenverein  
Sängerbund

**Gruppe B:**

Karateschule  
Torjäger  
Angelsportverein/Dartclub  
Feuerwehr

**Spielplan:****Freitag, 04. August:**

18.00 Uhr Angelsportverein/Dartclub – Feuerwehr  
18.35 Uhr Schützenverein – Sängerbund  
19.10 Uhr Karateschule – Torjäger  
19.45 Uhr Reitverein – CVJM

**Samstag, 05. August:**

13-14 Uhr E-Jugendspiel SG Legelshurst/Sand – SG Willstätt/Hesselhurst  
14.00 Uhr Reitverein – Schützenverein  
14.35 Uhr CVJM – Sängerbund  
15.10 Uhr Karateschule – Angelsportverein/Dartclub  
15.45 Uhr Torjäger – Feuerwehr  
16.20 Uhr Reitverein – Sängerbund  
16.55 Uhr CVJM – Schützenverein  
17.30 Uhr Karateschule – Feuerwehr  
18.05 Uhr Torjäger - Angelsportverein/Dartclub  
19.00 Uhr Damen SG Legelshurst/Urloffen – VFR Klosterreichenbach

**Sonntag, 06. August:**

Frühschoppenkonzert mit dem Musikverein Legelshurst unter der Leitung von Dirigentin Christine Schuller von 11.30 Uhr bis 13.30 Uhr.  
11.30-13.00 Uhr Bambini und F-Jugend Turnier  
13.30-14.00 Uhr Show-Kinderturnen (Leitung Sandra Weislogel-Häfele)  
14.00-15.30 Uhr D-Jugend JSFG Gemeinde Willstätt – Kehler FV  
16.00-17.45 Uhr Herren TuS Legelshurst – Duppigheim/Elsass  
17.50-18.30 Uhr Vorstandselfmeterschießen  
18.30-19.45 Uhr Oberdorf – Unterdorf

**Montag, 07. August:**

Familiennachmittag von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr mit der Turnabteilung Jugend mit verschiedenen Turn- und Ballspielen unter dem Motto „Spiel ohne Grenzen“, für alle Altersklassen. Bewirtet – unter anderem Kaffee und Kuchen – wird zu Gunsten der Jungendkasse Turnen. Die Betreuerinnen und Betreuer unter der Leitung von Sandra Weislogel-Häfele versprechen viel Spaß und gute Laune

**Fußball-Dorfmeisterschaften ab:**

17.45 Uhr Spiel um Platz 7  
18.20 Uhr Spiel um Platz 5  
18.55 Uhr Spiel um Platz 3  
19.40 Uhr Spiel Finale

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. So gibt es an allen Tagen frische Hähnchen vom Grill und am Sonntag ist ein Mittagstisch im Angebot. Der Eintritt an allen vier Festtagen ist frei.

**Helfereinsatz für den Auf- und Abbau:**

Donnerstag, 03. August – ab 8.00 Uhr Aufbau

Dienstag, 08. August – ab 8.00 Uhr Abbau

Über eine zahlreiche Unterstützung von Helfern würden wir uns freuen!

**Förderverein TuS Legelshurst****Sportabzeichen 2017**

Wie jedes Jahr wird das Sportabzeichen für den Mix-Sportverein Hesselhurst und dem TUS Legelshurst in den Schulferien Juli bis September abgenommen.

Dienstags SchwimmCCXmen 19.00 Uhr - 20.00 Uhr bitte Rücksprache Rolf Krauss

Donnerstags Leichtathletikdisziplinen auf dem Sportplatz Legelshurst. 19.00-20.30 Uhr

Abnahmetermine (bei jedem Wetter)

08.08.2017: Schwimmen Kurzstrecke

10.08.2017: Hochsprung/Standweitsprung/Seilspringen

15.08.2017: Schwimmen Langstrecke

17.08.2017: Kugelstoßen/ Langstreckenlauf/Seilspringen

22.08.2017: Schwimmen Kurzstrecke

28.08.2017: Medizinball/Kurzstreckenlauf/Seilspringen

29.08.2017: Schwimmen Langstrecke

31.08.2017: Schleuderball/Seilspringen

05.09.2017: Abnahme 20 km Radfahren

(Treffpunkt 19.00 Uhr Sportplatz Legelshurst)

07.09.2017: Abschluss-Fahrradtour für alle Teilnehmer

(Treffpunkt 19.00 Uhr Sportplatz Legelshurst)

Liebe Sportlerinnen und Sportler,  
bitte beachtet die aufgeführten Termine. Nachfragen unter Rolf Krauß, 07852/937173**SC Sand 1946 e.V.**

Weitere Informationen erhalten sie unter:

[www.scsand.de](http://www.scsand.de), [www.scsand-frauen.de](http://www.scsand-frauen.de),[www.scsand-judo.de](http://www.scsand-judo.de)[www.facebook.com/SCSand1946eV](https://www.facebook.com/SCSand1946eV)**Abteilung Fußball****Vorschau****Herren****Dienstag, 1.8.**

19:00 h FV Altenheim – SC Sand (FS)

**Samstag, 5.8.**

17:00 h SC Sand – SV Nesselried (FS)

**Sonntag, 13.8.**

15:00 h FV Auenheim II – SC Sand II

17:00 h FV Auenheim – SC Sand

**Rückblick****Herren**

SV Leutesheim – SC Sand (FS) 3:3

SV Mühlenbach – SC Sand (Bez.Pokal) 5:2

**Frauen**

SC Sand – Offenburger FV B-Jgd.II (FS) 4:2

SC Sand – FC Luzern (FS) 5:0

TuS Niederkirchen – SC Sand II (FS) 3:4

**Judo-Gürtelprüfungen beim SC Sand**

Die jüngsten Judo-Kids des SC Sand zeigten anlässlich der vor kurzem stattgefundenen Gürtelprüfung, was sie nach Absolvierung des Anfängerkurses gelernt haben. Prüfer Patrick Erdrich war von den gezeigten Judo-Techniken begeistert und konnte allen gute und sehr gute Leistungen bescheinigen. Alle Teilnehmer sind nun berechtigt und verpflichtet, den gelb-weißen Gürtel zu tragen.

Das Bild zeigt die strahlenden Prüflinge, Prüfer Patrick Erdrich sowie die Trainer Karin Fuchs und Hans-Peter Krieg, (v.l.n.r.)

Ab Oktober 2017 findet wieder ein **neuer Judo-Anfängerkurs** unter der Leitung der Judo-Lizenztrainer Hans-Peter Krieg und Karin Fuchs in der kleinen Schulturnhalle in Sand statt. Anmelden können sich Mädchen und Jungs ab 6 Jahre (Schulanfänger 2017 und älter) bei Hans-Peter Krieg, 07852-97961 (priv.) und 07805-96670 (gesch.)**VfR Willstätt****Rückblick Testspiele:**

VfR Willstätt 1 – FV Urloffen 1 5:0, Tore: 2x Arda Giragos, Waldemar Kraus, Houssam Rhourdaoui und Atanas Karagyaurov

VfR Willstätt 1 - SV Stadelhofen 1 (Quali SBFV-Pokal) 1:2, Tor: Florian Schaudt

VfR Willstätt 1 – Kehler FV 1 0:1

TSV Reichenbach 1 (LL KA) – VfR Willstätt 1 (Sportfest in Zusenhofen) 2:1, Tor: Liviu Chirita

VfR Willstätt 2 – 1. FC Dietlingen 1 (KL PF) 3:1, Tore: 2x Nikolas Kersten und Boris Temgoua Wamba

FC Rheingold Lichtenau 1 – VfR Willstätt 1 3:2, Tore: Waldemar Kraus und Mario Huck

**Vorschau:****Im Rahmen der Saisonvorbereitung sind folgende Testspiele geplant:**

Do. 03.08. 19.15 Uhr, VfR Willstätt 1 – TuS Legelshurst 1

Sa. 05.08. 17 Uhr VfR Willstätt 1 – Freiburger FC 2

Sa. 05.08. 19 Uhr VfR Willstätt 2 – ATSV Mutschelbach 3 (KLC KA)

**1. Spieltag Landesliga und Kreisliga B Staffel 2:**

So. 13.08. 15 Uhr VfR Herren 1 – Spvgg Ottenau 1

So. 13.08. 17 Uhr VfR Herren 2 – Spvgg Kehl-Sundheim 1

**VfR Jugend:**

Aufgrund der Sommerferien findet aktuell kein Jugendtraining statt. Wir informieren rechtzeitig über den Start der

verschiedenen Jugendmannschaften. Wir wünschen allen schöne und erholsame Sommerferien.

Ab der neuen Saison spielen die D- bis A-Junioren in der neu gegründeten „Jugendfußball Spielgemeinschaft Gemeinde Willstätt, kurz JFSG Gemeinde Willstätt“, aller fünf Fußballvereine aus der Gemeinde Willstätt. Weitere Infos finden Sie in der neuen Kategorie zu der JFSG Gemeinde Willstätt hier im Verkündigungsblatt.

#### Alte Herren:

jeden Freitag ab 19 Uhr Training in Hesselhurst

#### Sporthaus VfR Willstätt:

In der kommenden Woche ist das Sportheus wie folgt geöffnet:

Fr. 04.08. ab 18 Uhr

Sa. 05.08. ab 14 Uhr

So. 06.08. ab 10 Uhr

Di. 08.08. ab 18 Uhr

Mi. 09.08. ab 18 Uhr

Fr. 11.08. ab 18 Uhr

Sa. 12.08. geschlossene Gesellschaft

So. 13.08. ab 10 Uhr, zum Heimspiel der Herren immer eine Auswahl frischer Sachen vom Grill

Ab sofort haben wir Sky im Sportheus! Zu den gewöhnlichen Öffnungszeiten zeigen wir alle Spiele der UEFA-Champions-League, der UEFA-Euro-League und der 1. und 2. Bundesliga live im Sportheus!

Bei Fragen zur Anmietung des Sportheus für Vereinsversammlungen, Betriebs-, Firmenfeiern oder anderen Veranstaltungen steht Ihnen unser 1. Vorstand Stefan Hochwald unter 0178-8833000 zur Verfügung.



### Musikverein Konkordia Willstätt e.V.

Jungmusiker und Flötenkinder verabschieden sich in die Sommerpause



Mit der Probe am letzten Donnerstag, verabschiedeten sich die Jungmusiker und die Flötenkinder in die Sommerpause. Eine willkommene Erfrischung bei den sommerlichen Temperaturen an diesem Tag, war dann das gemeinsame Eisessen am Willstätter Mühlencafé.

Der Musikverein bedankt sich bei allen Kindern für Ihren fleißigen Probebesuch und bei den Ausbildern für Ihren unermüdbaren Einsatz und wünscht euch schöne, erholsame Ferien.

Die Proben beginnen wieder nach den Sommerferien zur gewohnten Zeit.

Termine Jugend 2017

16./17.09.2017 Auftritt bei der Vereinsmesse auf dem Jahrmarkt

27-29.10.2017 Hüttenwochenende Oppenau

17.12.2017 Weihnachtskonzert

#### NEUER FLÖTENKURS AB SEPTEMBER

Für aller interessierten Kinder ab ca. 6 Jahren !!

Ab dem 21.09.2017 starten wir mit einem neuen Blockflötenkurs.

Treffpunkt 14.30 Uhr im Proberaum der Hanauerlandhalle.

Anmeldung und weitere Infos bei: Beatrix Mann, Tel. 07852/937674 oder email beatrix.mann@stahlbau-mann.de



### LandFrauen Sand

#### Besichtigung Demeterhof Witt in OG-Weier

Heute unternehmen wir unsere Radtour zum Demeterhof Witt in Weier, Hubertusstraße 13.

Wer noch teilnehmen möchte meldet sich kurzfristig bei Marianne (Tel. 7114) oder kommt einfach am Dorfplatz dazu.

Wann: Heute, Freitag, den 04.08.2017

Treffpunkt: 17:00 Uhr am Dorfplatz mit dem Fahrrad; wer nicht Rad fahren möchte oder kann, ist gerne auch mit dem Auto willkommen.

#### Voranzeige Jahresausflug 2017

Unser Ausflug findet in diesem Jahr am Freitag, 29. September statt. Er wird uns in die Pfalz führen. Bitte merkt euch den Termin vor. Weitere Infos erfolgen rechtzeitig.

### SPD Ortsverein Willstätt

#### Gegen Planung einer Munitionsfabrik in Lahr

Neben der Feinabstimmung der verschiedenen Wahlkampfeinsätze befasste sich die gut besuchte Mitgliederversammlung des SPD Ortsvereins Willstätt mit einem aktuellen Thema im Ortenaukreis, der die Gemüter bewegt: auf dem ehemaligen NATO-Flugplatz in Lahr, so die Planungen eines schweizerischen Unternehmens, soll eine Munitionsfabrik errichtet werden. Nach dem der Flughafen zu Beginn der 90iger Jahre von Altlasten entsorgt wurde und in einen Standort für zivile Produktionseinheiten, wie vor allem auch Logistik, eingerichtet wurde, hatten diese Planungen, die der Stadt Lahr vorliegen, aufgeschreckt. Zu Beginn des Juli hat sich der SPD Ortsverein, aber auch ein Friedensforum Lahr, öffentlich gegen die Einrichtung einer Munitionsfabrik gewandt und den SPD-Oberbürgermeister der Stadt Lahr, Dr. Müller, „aufgefordert solche Pläne nicht weiter zu verfolgen.“

Nun befassten sich auch im Rahmen einer Antragsdiskussion der SPD Ortsverein Willstätt mit dem Für und Wider einer Munitionsfabrik in Lahr, also im Ortenaukreis. Nach ausführlicher Debatte verabschiedete der SPD Ortsverein Willstätt mit grosser Mehrheit eine Erklärung, die den SPD Ortsverein Lahr in seiner Ablehnung einer Munitionsfabrik in Lahr unterstützt.

80% aller Deutschen sei gegen den Export von Waffen, so eine jüngste, repräsentative EMNID-Umfrage.

# Unfall - wir helfen wenn's gekracht hat!



## Jürgen Rapp e.K. Kawasaki-Vertragshändler

Bolzhurststraße 6  
77731 Willstätt-Legelshurst  
Tel. 07852 7037  
Fax 07852 2024



www.rapp-kfz.de  
info@rapp-kfz.de



KFZ-Reparaturen sämtl. Fabrikate

Unfallinstandsetzung und Scheibenservice  
in unserem Karosserie-Spezialbetrieb.



77767 Appenweier-Urloffen

77704 Oberkirch

www.ford-mezger-appenweier.de

www.ford-woerner-oberkirch.de



KFZ - Gutachterbüro

## Christoph Hauck

Kfz-Sachverständiger

Ulmenweg 2  
77731 Willstätt-Legelshurst  
Fon 01 73-935 69 22  
Fax 0 78 52-93 55 99  
E-Mail c.hauck@hk-gutachter.de



# Anzeigen

Privat



## Stellenmarkt

### Privatperson sucht 2- bis 3-Zimmer-Eigentums-Whg.

in kleiner Wohneinheit in Gemeinde Kehl und Willstätt.

Tel.: 01 57 / 88 71 27 64

Wir wollten uns bei der Eröffnung des Stegermattbades treffen, ich war da, Sie nicht.

Bitte melden, Ich-war-dort@web.de



### Kater Felix gesucht

Entlaufen in Willstätt-Sand  
grau/sw getigert,  
weiße Brust/Pfoten, ängstlich  
Telefon 01727249898

### Haushaltsauflösung

Wir räumen für Sie  
Haus, Keller, Speicher.

Telefon 0 78 07 / 3 06 50  
oder 01 52 / 21 47 75 69

### Sie haben Fragen zu Ihrem Abonnement?

Kontaktieren Sie uns  
gebührenfrei unter

☎ 0 800 / 5 13 13 13

reiff amtliche nachrichtenblätter.



Krauß  
Automaten

Zur Unterstützung unseres  
technischen Kundendienstes  
suchen wir einen

### Service - Techniker

mit guten Elektro-Kenntnissen  
Sie haben Freude am Umgang  
mit Menschen und Technik...

... dann freuen wir uns auf  
Ihre Bewerbung mit Lichtbild.

VAS, Armin Krauß e.K.  
Gottlieb-Fecht-Str. 38  
77694 Kehl - Kork

info@vas-krauss.de

# Neubau - Anbau - Umbau

Inserieren Sie am **25. August 2017** auf unserer **Sonderseite**

Anzeigenschluss: 22. August 2017

**Information & Beratung:** Ihr bekannter Ansprechpartner für gewerbl. Anzeigen oder zentral unter:  
**07 81 / 504-14 55 • anb.anzeigen@reiff.de**

**Wählen Sie Ihre Ausgabe:**

## OFFENBURG UMLAND

- Bohlsbach
- Bühl
- Elgersweier
- Fessenbach
- Goldscheuer mit Hohnhurst, Marlen, Kittersburg
- Griesheim
- Hohberg mit Diersburg, Hofweier, Niederschopfheim
- Neuried mit Altenheim, Dundenheim, Müllen, Ichenheim und Schutterzell
- Ortenberg
- Waltersweier
- Weier
- Windschläg
- Zell-Weierbach
- Zunsweier

## ACHERTAL UND HANAUERLAND

- Achern, Fautenbach, Gamshurst, Großweier, Mösbach, Oberachern, Önsbach, Sasbachried, Wagshurst
- Renchen mit Erlach, Ulm
- Sasbach mit Obersasbach
- Auenheim
- Bodersweier mit Zierolshofen
- Kork mit Neumühl, Odelshofen
- Willstätt mit Eckartsweier, Hesselhurst, Legelshurst, Sand

## RENCHTAL

- Appenweier mit Nesselried, Urloffen
- Bad-Peterstal Griesbach
- Durbach mit Ebersweier
- Lautenbach
- Oberkirch mit Bottenau, Butschbach-Hesselbach, Haslach, Nußbach, Ödsbach, Ringelbach, Stadelhofen, Tiergarten, Zusenhofen
- Oppenau mit Ibach, Liezbach, Maisach, Ramsbach



## KINZIGTAL

- Berghaupten
- Gengenbach mit Bermersbach, Reichenbach, Schwaibach
- Ohlsbach
- Haslach mit Fischerbach, Mühlenbach, Hofstetten, Steinach, Welschensteinach
- Hausach mit Gutach, Hornberg
- Schiltach / Schenkzell
- Wolfach mit Oberwolfach, Bad Rippoldsau-Schapbach

## LAHR UMLAND

- Friesenheim mit Heiligenzell, Oberschopfheim, Oberweier, Schuttern
- Kippenheim mit Schmieheim
- Mahlberg mit Orschweier
- Meißenheim mit Kürzell
- Rust
- Seelbach mit Schönberg, Wittelbach



# Gastronomie



# Ärzte

## Karola's Imbiss - Wochenkarte

Täglich wechselnde Tagesessen mit Salat und Dessert **6,50 Euro**

- MO Wurstsalat mit Bratkratoffeln
- DI Spagetti Bolognese
- MI Kalbsbratwürste mit Kartoffelsalat
- DO Rindergeschneitztes mit Nudeln
- FR Poulardenhäcksle mit Püree

- alle Speisen auch zum Mitnehmen -

AUF IHREN BESUCH FREUT SICH KAROLA'S IMBISS-TEAM  
Industriegebiet 1 · Willstätt-Sand · Tel. 0157 / 85 51 67 45



## Zahnarztpraxis Dr. Veigel & Partner

Hauptstr. 35a · 77866 Rheinau · Tel. 07844 / 99 11 26

[www.euroimplantat.de](http://www.euroimplantat.de) · [praxis-rheinau@dr-veigel-partner.de](mailto:praxis-rheinau@dr-veigel-partner.de)

**Praxis geschlossen**  
**07.08.2017 - 18.08.2017**

Vertretung: 07.08. - 11.08.2017

Praxis Dr. Englert

Kirchstr. 3 · 77866 Rheinau · Tel. 07844/22 83

Vertretung: 14.08. - 18.08.2017

Praxis Dr. Keßler

Schlossergasse 6 · 77652 Offenburg · Tel. 0781/731 31

Notdienst am Wochenende: Tel. 01803/222 555 11

*Wir wünschen unseren Patienten  
eine schöne und schmerzfreie Urlaubszeit.*

## Hanauer Kegelstube

Willstätt · Carl-Benz-Straße 13 · Telefon 0 78 52 / 93 71 50

Kegeltermine  
frei!

Täglich wechselnde  
Tagesessen

Partyservice

Diese Woche empfehlen wir:

**Frische Pfifferlinge**

GASTHAUS

# Lamm

KEHL-KORK

ZIRKELSTR. 1 · TEL. 07851/6367738

## Spanischer Abend

mit Paella und Sangria

am Samstag, 19. August 2017 ab 19 Uhr

Bitte Voranmeldung bis Do., 17. August 2017

**Agnes und Team freuen sich auf euch.**



# Immobilien

**Wir suchen Objekte!**

Angebot für Verkäufer:

**Aktion bis 31.8.17:  
kostenloses Wertgutachten**

H. Kuhn Immobilien · Freiburger Str. 9  
Offenburg · 0781/9709393 oder 35844

[www.immobilienuhn.de](http://www.immobilienuhn.de)



Adresse des Restaurants  
Kinzigbrücke:

Sandgasse 1 · 77731 Willstätt

07852 / 2280

[info@kinzigbruecke.de](mailto:info@kinzigbruecke.de)

## Die Kinigbrücke im Sommer

**12. August Barbecue meets Baden**

Sommerfest in der Kinzigbrücke  
(Anmeldung bis 08.08.17 erbeten)

**02. September Viva la Vida**

Spanische Fiesta mit Paella und Co  
(Anmeldung bis 29.08.17 erbeten)

Täglich frische Sommersalate in verschiedenen Variationen  
sowie Badischer Rindfleischsalat und wechselnder Mittagstisch

## Mitten drin – direkt vom Wohnbauunternehmen kaufen !

2 hochwertige Wohnungen sind in diesem 9-Familien-  
wohnhaus noch frei. Baubeginn: erfolgt

Lage: Am Storchenturm, Willstätt

gehobene Ausstattung, TG, Aufzug, KfW 55-Standard

Whg. Nr. 9 mit 110,31 m<sup>2</sup> Whnfl. **€ 338.561,00**

Whg. Nr. 8 mit 111,26 m<sup>2</sup> Whnfl. **€ 342.399,00**

zuzügl. 1 Stellplatz in der TG € 15.000,00

**GbR. W.Müller Wohnbau & IVS GmbH**

Waltershofener Straße 7, 79111 Freiburg

Tel.: 07 61 / 4 59 99 62 oder 01 79 / 2 09 83 33



19. 7. – 23. 7.  
Rheinau-Linx – World of Living

26. 7. – 6. 8.  
Offenburg – Reithalle

9. 8. – 13. 8.  
Oberkirch – Stadtpark

16. 8. – 23. 8.  
Lahr – Urteilsplatz

SOMMER  
**KINO**  
NÄCHTE  
2017



**4 Wochen  
Lesespaß**

**+ 1 FREIKARTE  
FÜR DIE SOMMERKINO-NÄCHTE**

**für nur  
18€!**

Ja, ich bestelle  4-Wochen-Lesespaß für 18 Euro und erhalte  
als Dankeschön eine **Freikarte für die Sommerkino-Nächte**  
oder  10 Tage Gratis-Lesespaß.

Bitte liefern Sie  ab sofort  ab \_\_\_\_\_ (Zugestellt wird die für den Wohnort  
zutreffende Regionalausgabe)  
Verlagsgarantie: Die Lieferung endet automatisch.

Name / Vorname: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Straße / HNr.: \_\_\_\_\_ PLZ / Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

SEPA-Lastschriftmandat / Meine Bankverbindung:

D E \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_ Ihre BLZ \_\_\_\_\_ Ihre Konto-Nr. \_\_\_\_\_

Detaillierte Informationen zu Ihrem SEPA-Lastschriftmandat erhalten Sie mit Ihrem Begrüßungsbrief.

Ich wünsche Rechnungsstellung an  
o. g. E-Mail-Adresse. **Wichtig: Mein Briefkasten ist beschriftet und frei  
zugänglich  außen  innen, ab \_\_\_\_\_ Uhr.**

Ich weiß schon jetzt, dass ich nach Ablauf der 4-Wochen-Lesespaß zum regulären Bezugspreis von  
derzeit monatlich 37,60 Euro\* (mit Postversand 39,40 Euro) inkl. Zustellung und MwSt für mindestens  
3 Monate weiterlesen möchte. **Als Dankeschön erhalte ich einen Tankgutschein im Wert von  
45 Euro.** Das Abonnement kann bis zum 15. des Monats schriftlich zum Monatsende gekündigt werden.

Ja, ich bin damit einverstanden, dass die Mittelbadische Presse/Reiff Verlag KG mich künftig über  
eigene interessante Serviceleistungen und Angebote aus dem Print- und Online-Bereich per **E-Mail,  
Post und Telefon** informiert. **Vertrauensgarantie:** Eine Weitergabe Ihrer Daten an Dritte erfolgt nicht.  
Ihre Einwilligung können Sie jederzeit durch Nachricht in Textform an den Verlag oder per E-Mail an  
kundenservice@reiff.de widerrufen!

Datum / Unterschrift:

X

Das Angebot gilt für Haushalte, in denen in den letzten 12 Monaten kein Probe bzw. in den letzten 6 Monaten kein (Sonder-) Abo  
der Mittelbadischen Presse bezogen wurde. Einsendeschluss: 31.8.2017  
\*Preise Stand: 1.1.2017. Änderungen vorbehalten.

AM-AA | Print: M1PSBSK (K1M); T10PSBSK // V3 (V3M)

SOMMER **KINO**  
NÄCHTE  
2017 Mittelbadische Presse

Programm unter [www.sommerkinonaechte.de](http://www.sommerkinonaechte.de)

**Jetzt gleich eine Freikarte für die  
Sommerkino-Nächte 2017 sichern!**

**Coupon ausfüllen und senden an:**  
**Mittelbadische Presse**  
**WBZ Media GmbH, Leserservice**  
**Marlener Str. 9, 77656 Offenburg**

**Scheller geht's per Telefon:**  
**0800/5 13 13 13** (gebührenfrei)

... per Fax: 0781/5 04-16 09

... per E-Mail: [leserservice@reiff.de](mailto:leserservice@reiff.de)

... per Internet:

[www.mittelbadische.de/sommerkino](http://www.mittelbadische.de/sommerkino)



# Handwerk & Dienstleistung



im Hanauerland

**Wendling-Bau**  
  
**H o l z b a u**  
**Treppenbau**  
**Innenausbau**  
**Altbausanierung**  
 77731 Willstätt-Sand  
 Telefon (0 78 52) 26 16  
 info@holzbau-bau.de  
 www.holzbau-bau.de

**Elektro Ferber**  
  
 Installationsgeschäft, Photovoltaik  
 Elektrohausräte, Satelliten-Anlagen,  
 Wärmepumpen  
 77731 Willstätt · Hauptstraße 93

**KNÄBEL**  
  
 Automobile · Lackierung  
 Sander Straße 3  
 77731 Willstätt-Sand  
 Fon 0 78 52 / 93 49 84 · Fax 0 78 52 / 93 49 86  
 info@knaebel-automobile.de

**Fliesen Fachgeschäft**  
  
**Barrierefreie Dusche**  
**ohne kompl. Badsanierung**  
 Infos unter: [www.buerkel-fliesen.de](http://www.buerkel-fliesen.de)  
**Martin Bürkel GmbH**  
 Willstätt, Tel. 0 78 52 / 9 78 16

**Rith**  
  
 Malermeisterbetrieb  
 Eckartsweiererstraße 3  
 77694 Kehl-Marlen  
 Telefon: 07854 7583  
 Mobil: 0152 28643727  
 eMail: [maler-rith@online.de](mailto:maler-rith@online.de)  
 www.maler-rith.de

**Versicherungsbüro**  
  
**Joachim Kupferer**  
 Versicherungsfachmann (BWW) · Hauptagent  
 Büro: Bahnhofstr. 37a  
 77731 Willstätt · T 07852 9331875  
 F 07852 9331874 · M 0151 41905614  
[joachim.kupferer@service.generali.de](mailto:joachim.kupferer@service.generali.de)

**GanzElektrotechnik GmbH**  
  
 Hauptstraße 51 · 77731 Willstätt  
 Tel. 0 78 52 / 99 93 73 · Fax 0 78 52 / 99 93 75  
[ganz-elektrotechnik@t-online.de](mailto:ganz-elektrotechnik@t-online.de)

**Schlosserei Krehl**  
  
 Jürgen Krehl  
 Schlossermeister & Schweißfachmann  
 Gewerbestraße 7  
 77731 Willstätt-Eckartsweier  
 Tel. 0 78 54 / 12 66 · Fax 70 33

**Stahlbau**  
**Vordächer**  
**Treppenbau**  
**Türen**  
**Tore**  
**Geländer**  
**Gitter**

Hier könnte  
**Ihre Anzeige**  
 stehen

**Auto-Rapp**  
  
 Mo. und Do.  
 TÜV im Hause  
 Bolzhurststr. 6 · 77731 Willstätt-Legelshurst  
 Tel. 07852/7037 · Fax 2024  
[www.Rapp-Kfz.de](http://www.Rapp-Kfz.de) · [Auto-Rapp@t-online.de](mailto:Auto-Rapp@t-online.de)  
**Kfz-Reparaturen sämtlicher Fabrikate**  
 Auto Service Punkt

**BIRKMANN**  
  
 In der Schweng 6 · 77731 Willstätt-Sand  
 Tel. 0 78 52 / 93 49 47 · Fax 0 78 52 / 93 58 31  
[www.holzbau-birkmann.de](http://www.holzbau-birkmann.de)

**Ebner**  
  
 FORST + LANDTECHNIK  
 Määäh...  
**WILLSTÄTT-LEGELSHURST**  
**WWW.EBNER-LANDTECHNIK.DE**

Hier könnte  
**Ihre Anzeige**  
 stehen

**SABO**  
  
**Neutraler Kundendienst**  
**Wilfried Bohleber**  
 Forst- und Gartengeräte  
 Hanauerstraße 80  
 77731 Willstätt-Sand  
 Tel.: 07852/7017, Fax 7021, E-Mail: [wbohleber@web.de](mailto:wbohleber@web.de)

**UNSER SORTIMENT:**  
 • Trekkingfahrräder • Trekkingcross  
 • Mountainbikes • E-Bikes  
 • Kinderfahrräder  
**Reparaturservice aller Marken!**  
**BITTIGER**  
  
 Zweiräder  
 Motorgeräte  
 Eckartsweierer Str. 10  
 77694 Kehl-Marlen  
[www.bittiger-gmbh.de](http://www.bittiger-gmbh.de)

**ARNOLDT**  
  
 Wir machen  
 mehr aus Glas!  
**Badischer Glashandel**  
 Industriegebiet 2 - 4 · 77731 Willstätt-Sand  
 Tel. 0 78 52 / 91 76 0 · Fax 0 78 52 / 91 76 33  
[www.badischer-glashandel.de](http://www.badischer-glashandel.de)

**Klaus Golderer**  
  
 Fliesen-/Platten-  
 Mosaiklegermeister  
 Schulstraße 4  
 77731 Willstätt  
 Telefon 0 78 52 / 52 67 · Telefax 0 78 52 / 93 46 74  
 Mobil 01 60 / 91 60 29 72

**JA**  
  
 Handwerkerservice  
 Montageservice  
 Hausmeisterservice  
**Jürgen Arbogast**  
 Service rund um 's Haus...  
 für Gewerbe, Privat und Kommunen!  
 Finkenstraße 10  
 77731 Willstätt-Legelshurst  
 Mobil: (01 51) 2 34 84 46 8  
 Telefon: (0 78 52) 53 67  
[info@juergen-arbogast.de](mailto:info@juergen-arbogast.de)  
[www.juergen-arbogast.de](http://www.juergen-arbogast.de)

**AKLOSE**  
  
 GmbH & Co. KG  
**ABBRUCH** **ERDARBEITEN**  
**TRANSPORTE** **KANALISATION**  
**Telefon 07852/7195**

Hier könnte  
**Ihre Anzeige**  
 stehen

Hier könnte  
**Ihre Anzeige**  
 stehen

Ihre Ansprechpartner für Anzeigenaufträge:

Silke Wickert:

 0781/5041452

 0781/5041469

 [silke.wickert@reiff.de](mailto:silke.wickert@reiff.de)

## Sonderseiten in den Amtlichen Nachrichtenblättern

11.08.	Rechtsanwälte & Steuerberater	Anzeigenschluss 08.08.
18.08.	Tierisch gut – alles für dein Haustier	Anzeigenschluss 15.08.
25.08.	Neubau - Anbau - Umbau	Anzeigenschluss 22.08.
25.08.	Sanfte & alternative Heilmethoden	Anzeigenschluss 22.08.
01.09.	Ergotherapie & Logopädie	Anzeigenschluss 29.08.
08.09.	Weinbau, moderne Land- & Forstwirtschaft	Anzeigenschluss 05.09.
15.09.	Telekommunikation - PC, Handy, Internet, Telefon	Anzeigenschluss 12.09.

Möchten Sie Ihr Unternehmen auf diesen Seiten präsentieren?

**Wir beraten Sie gern.**

Telefon 07 81 / 504 -1455 · [anb.anzeigen@reiff.de](mailto:anb.anzeigen@reiff.de)



## Sonderseiten in den Amtlichen Nachrichtenblättern

01.09.	Ergotherapie & Logopädie	Anzeigenschluss 29.08.
08.09.	Weinbau - moderne Land- & Forstwirtschaft	Anzeigenschluss 05.09.
15.09.	Telekommunikation, PC, Handy Internet & Telefon	Anzeigenschluss 12.09.
22.09.	Bei uns stimmt Preis & Leistung	Anzeigenschluss 19.09.
29.09.	Garten im Herbst	Anzeigenschluss 26.09.

Möchten Sie Ihr Unternehmen auf diesen Seiten präsentieren?

**Wir beraten Sie gern.**

Telefon 07 81 / 504 -1455 · [anb.anzeigen@reiff.de](mailto:anb.anzeigen@reiff.de)



**Katarina Witt**  
Moderatorin, ehemalige Eiskunstläuferin, Ehrenmitglied im Kuratorium für Forschung und Wissenschaft

### Ich helfe helfen ...

„... weil ich großen Respekt vor dem erfolgreichen und 100%igen ehrenamtlichen Engagement des Fördervereins für krebskranke Kinder habe!“ *danke!*

### Hilfe, die **wirklich** ankommt:

- Sparkasse Offenburg/Ortenau  
DE61 6645 0050 0006 0848 42  
SOLADES10FG
- Volksbank in der Ortenau  
DE43 6649 0000 0050 5588 00  
GENODE610G1
- Volksbank Lahr  
DE30 6829 0000 0001 3508 03  
GENODE61LAH



### Förderverein für krebskranke Kinder e.V. Freiburg im Breisgau

Mathildenstraße 3  
79106 Freiburg  
Tel. 0761 / 275242  
[info@helfen-hilft.de](mailto:info@helfen-hilft.de)  
[www.helfen-hilft.de](http://www.helfen-hilft.de)

Diese Anzeige wird nicht durch Spendenmittel finanziert, sondern erscheint durch freundliche Unterstützung des Verlages.

### GEWINNSPIEL

## Hotel Schöne Aussicht

Dem Himmel so nah



Genießen Sie die warmen Sonnenstrahlen und lassen Sie es sich im Hotel Schöne Aussicht so richtig gut gehen. Am Anfang (1912) stand ein Bauernhof auf einsamen Höhen, von fleißigen und strebsamen Familien bewirtschaftet. Heute steht hier ein 4-Sterne-Hotel.

Abschalten ist garantiert. Acht Kilometer in alle Himmelsrichtungen findet man nichts als bezaubernden Schwarz-

wald sowie Ruhe und Gelassenheit. Gäste werden in der Schönen Aussicht liebevoll mit herzlicher Schwarzwälder Gastlichkeit umsorgt. Das Haus ist mit 45 gemütlich eingerichteten Zimmern ausgestattet, aufgeteilt in Stamm- und Gästehaus. Beide Gebäude sind durch eine Schaufenster-Passage miteinander verbunden. Somit gelangt man auch vom Gästehaus im Bademantel bequem zum Wellnessbereich.

Mögen Sie badische Weinspezialitäten, herzhaft-wildgerichte aus heimischen Wäldern oder feine Fischvariationen aus nahem Süß- oder fernem Salzwasser? Das Hotel hält alles für Sie bereit, was Ihr Herz begehrt. Wozu natürlich auch das reichhaltige Frühstücksbüfett sowie der Nachmittagskaffee mit leckerer Schwarzwälder Kirschtorte aus eigener Konditorei gehören.

Das Hotel Schöne Aussicht bietet für jeden etwas: Wellness & Entspannung, Wanderwege in alle Himmelsrichtungen, Mountainbikestrecken und vieles mehr. Der bekannteste Wanderweg, der direkt am Hotel vorbeiführt, ist der Westweg (von Pforzheim nach Basel), welcher auch ein Teilstück des Europawegs ist.

Lust auf eine kurze Auszeit? Dann sind die Duffner's Kuscheltage im Hotel Schöne Aussicht genau das Richtige für Sie. Einfach mal abschalten und zwei Übernachtungen im Doppelzimmer mit einem leckeren, reichhaltigen Frühstücksbüfett genießen. Abends verwöhnt das Küchenteam einmal mit einem 4-Gang-Abend-Menü im Rahmen der Halbpension und einmal mit einem romantischen Candle-Light-Dinner. Zum richtigen Wohlfühlen ist in dem Arrangement eine wohltuende Rückenmassage enthalten. Die Duffner's Kuscheltage sind buchbar p.P. zum Preis ab 180,- Euro.

**Hotel Schöne Aussicht**  
Tel.: +49 (0)7833 93690  
[info@schoeneaussicht.com](mailto:info@schoeneaussicht.com)  
[www.schoeneaussicht.com](http://www.schoeneaussicht.com)

**Jeden Monat Gewinnchance auf einen Urlaub zu zweit!**

**Gewinnen Sie einen Urlaub zu zweit über 5 Nächte inkl. Frühstück im Hotel Schöne Aussicht.**



**Mittelbadische Presse**  
ZEITUNGEN DER ORTENAU

**LESER PLUS**  
Gewinnspiel

Stichwort: **Schöne Aussicht**

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Straße/HNz.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Ich bin bereits Abonnent: ja ( ) / nein ( )

Da ich bin damit einverstanden, dass die Mittelbadische Presse/Reiff Verlag KG mich künftig über eigene Interessen, Serviceleistungen und Angebote aus dem Print- und Online-Bereich per E-Mail, Post und Telefon informiert. Vertretungsrechte: Eine Weitergabe Ihrer Daten an Dritte erfolgt nicht. Ihre Einwilligung können Sie jederzeit durch Nachricht in Textform an den Verlag oder per E-Mail an [kundenservice@reiff.de](mailto:kundenservice@reiff.de) widerrufen!

Datum / Unterschrift: \_\_\_\_\_

Teilnahme mit Angabe des Stichworts möglich bis 14.08.2017.  
Per Fax: 0781 504 7409  
Per E-Mail: [gewinnspiele@reiff.de](mailto:gewinnspiele@reiff.de)  
Oder per Postkarte an:  
Mittelbadische Presse, WBZ Media GmbH,  
Gewinnspiel/Leser-Service,  
Marlener Straße 9, 77656 Offenburg

Gewinnspiel AGB  
Gutschein nicht übertragbar, nicht bar auszahlbar! An- und Abreisekosten gehen zu Lasten des Gewinners. Einlösbar in der Vor- oder Nachsaison, nach Absprache und Vereinbarung. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Gewinner wird schriftlich informiert und in der Mittelbadischen Presse veröffentlicht, seine Adresse zur Gewinnabwicklung gespeichert. Eine Weitergabe der Teilnehmeradressen findet nicht statt. Mitarbeiter der Mittelbadischen Presse sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Eine Mehrfachteilnahme pro Verlosungstag ist ausgeschlossen. Mehrfacheinsendungen bzw. -anrufe werden nicht gezählt. Postannahmeschluss 14.08.2017.

# Zusteller- /in wohlverdient im Urlaub



## Urlaubsvertretung

als Zusteller- /in in der Ferienzeit  
in deinem Wohnort.



Bewirb dich  
entspannt über WhatsApp:

01 72 / 74 12 118

### Was dich erwartet:

- Gründliche Einarbeitung
- klare Zustellrouten
- familiäres Arbeitsklima
- hilfsbereite Logistikprofis

### Was du bist:

- mindestens 18 Jahre alt
- zuverlässig und pünktlich
- aufgeschlossen
- freundlich

MPZ Zustellservice KG  
Marlener Straße 9  
77656 Offenburg

Tel.: 07 81 / 504 - 0  
logistik-job@reiff.de

### Sie haben Computerprobleme?

Fachmännische Hilfe für Desktop-PC, Laptop, Internet, WLAN  
☎ 0 78 51/9 56 81 45 od. 01 79 / 115 35 63 · [www.it-4u.net](http://www.it-4u.net)



## BENZ GRABMALE

Hubert Benz  
Bildhauer und Steinmetz

Gewerbestraße 9

Telefon 0 78 54 / 2 94  
77731 Willstätt-Eckartsweier

### Fußpflegestübchen



- Med. Fußpflege
- Verdor-Fußpflege
- Kreativ-Fußpflege
- Fußpflegeneurmassagen
- Medical Wellnessmassagen
- Reiki / Energiearbeit
- Spirituelle Lebensberatung

Denise Probst-Baas  
Jennifer Gündel

Im Langgarten 14  
77731 Willstätt-Sand  
Tel. 07852-989490  
info@fusspflegestuebchen.eu  
[www.fusspflegestuebchen.eu](http://www.fusspflegestuebchen.eu)

9			2	8			6	
	2	1						8
					1		2	4
3	7	9	5				8	
2				6				9
	1				3	5	7	2
8	3		4					
4						2	5	
	5			2	9			3

Die Auflösung zu diesem SUDOKU finden Sie in dieser Ausgabe

**Buckel weh? – www.r-ok.de**  
 Rückengerecht leben  
 Jürgens Koch  
 Willstätt/legereichte Möbel

Haselwanderstraße 28 · 77652 Offenburg  
 Fon 07 81 / 9 48 35 01

**Geflügelverkauf 2017, samstags, 12.08., 09.09., 14.10., letztmalig am 11.11.**  
 7.00 Uhr Sand Rathaus 7.15 Uhr Legelshurst Rathaus  
 Renchtalgeflügelhof Bienek, Oberkirch, Tel. 07802/ 74 46

**Anbieterwechsel**  
 Internet \* Telefon \* Strom

**rolandherb**  
 PC und Telekommunikation

Montage · Service · Verkauf  
 Vertriebspartner Unitymedia  
 Kabel BW

**Tel. 0 78 41-70 97 59**  
 info@roland-herb.de

**Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause**

**SABINE'S HEISSMANGEL**  
 Inh. Sabine Gadrab

Auf dem Stein 14  
 77694 Kehl-Kork  
 Tel. 078 51 / 72860

**Urlaub vom 01.08. – 01.09.2017**

Geänd. Öffnungszeiten nur  
 Samstag von 8.30 – 13.30 Uhr

9	4	3	2	8	7	1	6	5
5	2	1	9	4	6	7	3	8
7	6	8	3	5	1	9	2	4
3	7	9	5	1	2	4	8	6
2	8	5	7	6	4	3	1	9
6	1	4	8	9	3	5	7	2
8	3	2	4	7	5	6	9	1
4	9	6	1	3	8	2	5	7
1	5	7	6	2	9	8	4	3

**Theorie Kompakt-Kurs in den Sommerferien!**

**FAHRSCHULE-HEITZ.COM**

Tel. 07851/73899

**Zimpfers Laden**

Rastatter Str. 28  
 Kehl-Bodersweier  
 Tel. 0 78 53/9 96 97 39

**Schauen Sie doch mal rein und stöbern in unserem breiten Sortiment**

Trendige Geschenkartikel, offene Liköre, Öle, Balme zum Abfüllen (gerne auch in mitgebrachten Flaschen), Glaswaren von Nachtmann & Riedel, Willow Tree Figuren, Grußkarten für jeden Anlass, großes Wollsortiment, Kurzwaren und und und...

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schauen Sie einfach mal bei uns vorbei von  
 Mo. – Fr. 8.30 – 18 Uhr, Sa. 9 – 13 Uhr

*bestimmt entdecken Sie vieles was nicht erwähnt wurde...*

**Die Steinmetzwerkstatt THOMAS BURGER**

GRABMALE · SKULPTUREN  
 ALLES FÜR DEN GARTEN

77694 KEHL, Friedhofstraße 91  
 (ehem. Markus Beck)  
 Tel. 0 78 51 / 27 21 [www.tom-stone.net](http://www.tom-stone.net)

**Unser Angebot des Monats August 2017:**

– bei Schmerzen und Entzündungen  
**Ibuprofen Heumann** 400 mg, 20 St. **2,95**  
 (unser bisheriger Verkaufspreis 5,59 €, 10 St. = 1,48 €)

– zur Behandlung von Verletzungen  
**Tyrosur Wundgel** 5 g **3,59**  
 (unser bisheriger Verkaufspreis 6,95 €, 1g = 0,72 €)

– die heiße Sieben  
**Schübler 7 Magnesium phos D6** 200 St. **5,59**  
 (unser bisheriger Verkaufspreis 8,75 €, 10 St. = 0,28 €)

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Angebot gültig im August 2017 und solange Vorrat reicht.

Ihre kompetenten Partner in Sachen Gesundheit!

**lichtenberga Apotheke**  
 Willstätt · Hauptstraße 26  
 Telefon 0 78 52 / 22 72  
 Apotheker Ralf Piekarski e.K. – zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2015 –

**Rosen-Apotheke**  
 Bodersweier · Querbacher Str. 3  
 Telefon 07853-595

**Bau- und Möbelschreinerei, Holzfensterbau**

**Heckmann**  
 Qualität seit über 50 Jahren

**Matthias Heckmann**  
 Hauptstraße 103  
 77731 Willstätt  
 Tel. 0 78 52 / 23 26  
 Fax 0 78 52 / 50 73

*Haustüren nach Ihren Wünschen · Fenster in Holz und Holz-Alu · Wintergärten und Glasdächer*

**Praxis für Psychotherapie (HP)**  
 Beratung · Motivation · Seelsorge

**Ellinor Heckmann**

Tel: 07852-5513

(Privatabrechnung und private Krankenversicherung)

## Ihr Pflegedienst in Willstätt

# AKAP

Ambulante Kranken- & AltenPfleger

Am Giesen 17, Karin Blome-Peppmüller, Marc Peppmüller und Team.

**07852 / 936117**

- Grundpflege
- Pflegeberatung
- Behandlungspflege
- Pflegeeinsatz nach § 37 Abs. 3 SGB XI
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Hausnotruf
- individuelle Wunschleistungen

**24 Stunden-Notruf für unsere Kunden.  
Abrechnung mit allen Kassen.**

*Wir pflegen gerne gut!*

ELEKTRO



- Hausgeräte
- Kundendienst
- Elektroinstallation u.v.m.

**e-masters**

Breitstraße 1a, 77694 Kehl-Kork  
Tel. 07851 / 5733 • www.elektro-kautz.de



**hilzinger**  
BESTATTUNGSHAUS

KEHL • WILLSTÄTT • APPENWEIER

Wir sind für Sie da.  
An jedem Tag - zu jeder Zeit  
- an jedem Ort.  
Telefon 07805 - 59790

www.bestattungen-hilzinger.de

**Karsten Hartmann**  
Elektromeister

- ☑ Elektroinstallation
- ☑ Telefonanlagen
- ☑ Industrieanlagen
- ☑ Beleuchtung
- ☑ Kundendienst
- ☑ Schaltschrankbau
- ☑ SAT/Multimedia
- ☑ EIB Zertifizierung
- ☑ Datentechnik

**e-masters**

Hanauer Straße 50 · 77731 Willstätt-Sand  
Telefon: 0 78 52 / 93 94 28  
Fax: 0 78 52 / 93 94 29  
Handy: 01 72 / 7 24 98 98  
info@elektroservice-hartmann.com  
www.elektroservice-hartmann.com

neue Anschrift

**ELEKTRO HARTMANN**

**tango**  
manufaktur

**ANFÄNGERKURSE  
FÜR SINGLES UND PAARE**

IN ACHERN  
ab Mi., 20.9.2017

IN OFFENBURG  
ab Mo., 18.9.2017

Info und Anmeldung:  
0170/6240354  
www.tangomanufaktur.de

*...mehr als 75 Jahre  
Erfahrung für Sie*

- ☑ Fenster
- ☑ Vordächer
- ☑ Haustüren
- ☑ Servicearbeiten
- ☑ Terrassendächer
- ☑ Dachfenster
- ☑ Markisen
- ☑ Sonnenschutz
- ☑ Insektenschutz
- ☑ Fensterläden

Badens Fenster Profi Appenweier ▪ 07805-911 911 0 ▪ info@fenster-bfp.de

**Optimaler  
Schutz von  
Anfang an.**

Als Spezialist exklusiv für den Öffentlichen Dienst unterstützen wir Sie mit Produkten, die auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt sind. So wie die speziellen **Absicherungen für Lehr- amtsanwärterInnen.**

**Sprechen Sie jetzt mit uns informieren Sie sich über alle Details.**

**DBV Deutsche  
Beamtenversicherung**  
AXA Geschäftsstelle

**Gütle / Feißt  
Inh. Joachim Gütle**

Ihr Ansprechpartner: **Edwin Lusch**  
Burdastr. 6  
77746 Schutterwald  
Tel.: 0781 932296-0  
edwin.lusch@dbv.de

**IDBV**

Eine Marke der AXA Gruppe

**DAS AUGE KOCHT MIT**

» Mit einer Küche vom Fischer Küchenatelier  
Das Original seit über 25 Jahren «

[www.fischer-kuechenatelier.de](http://www.fischer-kuechenatelier.de)

Küchenatelier Fischer GmbH Offenburg  
Heinrich-Hertz-Str. 4 | 77656 Offenburg  
Tel.: +49 781 639905-0 | info@og-kuechen.de

**Fischer**

Ihre Werkzeugschleiferei in Marlen



Zunftstr. 10, Tel. 0 78 54 / 98 92 86

Kurzfristiges und fachgerechtes Nachschleifen Ihrer Band- und Kreissägeblätter.



NEU IN WILLSTÄTT

SESSICHSTR. 1a, FON 078 52 / 9 36 78 00 oder 01 52 26 22 18 48

**Individuell – eine für Sie ausgelegte Trainingslösung**

Unser Trainingszirkel mit computergestützten Trainingsgeräten von Ergo fit

Halten Sie Ihren Körper durch regelmäßiges Training dauerhaft fit. Warum erst handeln, wenn sich Beschwerden zeigen? Wir entwickeln mit Ihnen gemeinsam ein auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenes Trainingsprogramm. Wir unterstützen Sie mit Rat und Tat und freuen uns, wenn Sie gesund bleiben.

**WIR freuen uns auf SIE!**

Anmeldung für kassenbezuschusste Kurse ab sofort möglich

**Nasse Wände?  
Schimmelpilz?**



ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

Abdichtungstechnik Joachim Hug

Alte Landstraße 40, 77749 Hohberg

☎ 07808 - 91 46 30 oder 0781 - 1 31 95 27

www.isotec.de/hug



**Das neue Schneckenhaus  
– jetzt in Offenburg**

NEU – Wandgestaltung mit Altholz

NEU - Roxi und Naldo

2 Sofas für alle Fälle

AKTION Sonnenglas

die umweltfreundliche Solarlicht-Leuchte

**6.8. Schau-Sonntag 13 – 17 Uhr\***

\*keine Beratung, kein Verkauf

Wilhelm-Röntgen-Str. 25 • 77656 Offenburg  
www.schneckenhaus-moebel.de

Mo: geschlossen  
Di - Fr: 10 - 13 und 14 - 19 Uhr  
Sa: 10 - 17 Uhr

**Balkonbretter aus Aluminium...  
...mit Tiefpreis – Garantie**



Mehr Info's unter: [www.balkonbretter-alu.com](http://www.balkonbretter-alu.com)



Max-Planck-Straße 1, 77656 Offenburg (gegenüber Bauhaus)  
Telefon: 0781/96 67 996-0 | Email: [info@alupreisfux.com](mailto:info@alupreisfux.com)

**Zimpfers Laden**

Rastatter Str. 28 • Kehl-Bodersweier  
Telefon 078 53 / 9 96 97 39

Alles für die Schule!



**Wir richten gerne Ihre Schullisten...**  
Service: Bücher einbinden, Schultüten  
verschiedene Größe auch zum Selbstgestalten

Schauen Sie einfach mal bei uns vorbei von  
Mo. – Fr. 8.30 – 18 Uhr, Sa. 9 – 13 Uhr

Bestimmt entdecken Sie vieles  
was nicht erwähnt wurde...

**SOMMERSCHLUSSVERKAUF  
ALLES MUSS RAUS!**

4.8.-19.8.2017

30-50% REDUZIERT



DAMENMODE

Wir freuen uns auf SIE!  
Mo-Fr 9-18 Uhr | Sa 9-14 Uhr  
ABENDTERMINE NACH VEREINBARUNG  
APPENWEIER • ORTENAUER STR. 27A